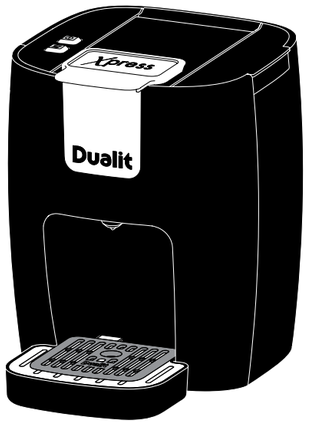


Dualit

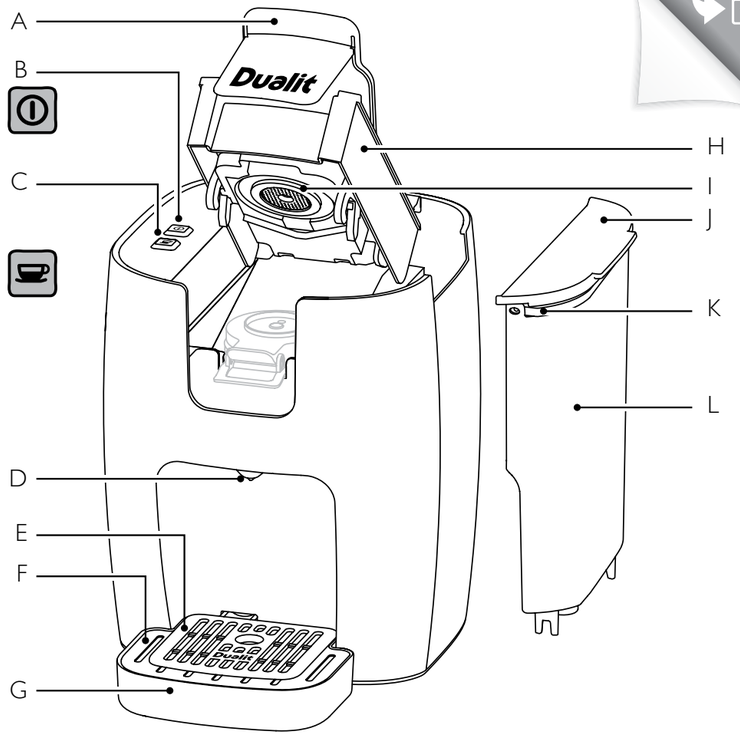
DK Xpress 3-i-1 kaffemaskine
Brugsanvisning 6

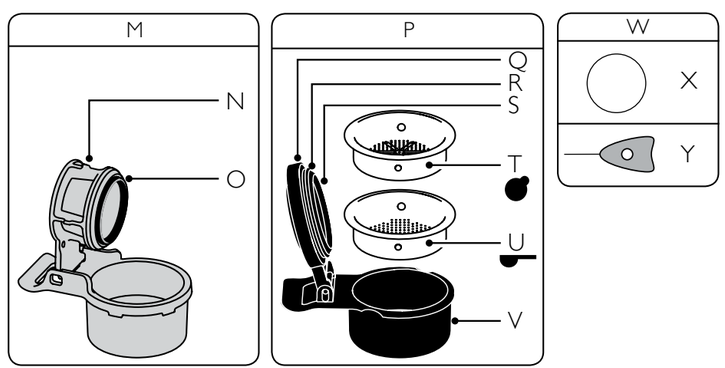
DE Xpress 3in1-Kaffeemaschine
Bedienungsanleitung 16

FR Machine à café Xpress 3in1
Mode d'emploi 26

NO Xpress 3in1-kaffemaskin
Bruksanvisning 36

SE Xpress 3-i-1-kaffemaskin
Bruksanvisning 46





SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

LÆS ALLE ANVISNINGERNE

FØR DU BRUGER XPRESS 3-I-1 KAFFEMASKINEN. GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.

- ADVARSEL: Denne maskine skal jordforbindes.
- Sørg for, at maskinens spænding svarer til strømtilførslen gennem stikkontakten.
- Kaffemaskinen må ikke stå på en metalbakke eller en anden metaloverflade under brug.
- Maskinen må ikke anbringes på en poleret træoverflade eller gennemtrængelig overflade. Overfladen kan tage skade.
- Må ikke anbringes på en bakke eller overflade, hvor der kan ophobes væske.
- Denne maskine kan bruges af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af maskinen og forstår de tilknyttede risici. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar maskinen og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.
- Maskiner kan bruges af personer, hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er svækkede, eller af personer uden relevant erfaring eller kendskab, hvis de er under opsyn eller har fået anvisninger i sikker brug af maskinen og forstår de tilknyttede risici.
- Børn må ikke lege med maskinen.
- Hvis der opstår vandlækage inden i kaffemaskinen, må den ikke bruges. Træk straks stikket ud for at undgå at få stød.
- Vi anbefaler, at maskinen tilsluttes en stikkontakt, hvor der ikke er tilsluttet andre apparater. Hvis dette ikke overholdes, kan installationen blive overbelastet og udløse et relæ eller få en sikring til at springe. Stikkontakten skal helst være beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD)
- For at undgå at maskinen påføres skade, må den ikke rengøres med alkaliske rengøringsmidler. Brug en blød klud og mild sæbe.
- Risiko for skoldning. Undgå at komme i direkte kontakt med varmt vand.
- Løft ikke maskinen ved at tage fat i håndtaget. Tag kun fat i selve maskinen. Træk stikket ud, og stil til afkøling, før maskinen flyttes.
- Anbring ikke maskinen over eller i nærheden af varmekilder såsom kogeplader, varme ovne eller åben ild.
- Brugen af forlængerledninger, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre skader eller ulykker.
- Brug ikke maskinen uden vand, da dette kan medføre, at pumpen brænder sammen.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Maskinen må ikke efterlades uden opsyn.
- Træk maskinens stik ud af strømforsyningen, så den er afkølet før rengøring eller vedligeholdelse. Nærmere oplysninger findes i afsnittet om rengøring.
- Efterlad ikke maskinen i et rum, hvor temperaturen er under 5° C. Hvis der er vand i maskinen, kan det fryse og påføre maskinen skade.
- Før vandbeholderen fyldes, skal maskinens stik trækkes ud af stikkontakten.
- Undlad at overfylde vandbeholderen.
- Undlad at bruge vand med brus (kuldioxid).
- Hæld aldrig varmt eller kogende vand i beholderen.
- Anvend kun maskinen, når drypbakken er monteret korrekt.
- Maskinen er kun beregnet til husholdningsbrug. Hvis maskinen bruges forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med instrukserne i brugsanvisningen, bortfalder garantien, og Dualit påtager sig ikke noget ansvar for følgeskader.
- Undlad at berøre metaldelene, filterholderen eller kabinettet, når maskinen er i brug, da det kan medføre forbrændinger eller skoldning.
- Maskinen må ikke anvendes, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dualit Ltd, dennes serviceagent eller en tilsvarende fagperson for at undgå fare.
- Må ikke anvendes, hvis den tabes, er revnet eller beskadiget.
- Denne maskine opfylder kravene i direktiv 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet.
- Denne maskine opfylder kravene i direktiv 2006/95/EF om lavspænding.
- Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Må ikke betjenes på en ujævn overflade.
- Sluk for maskinen, og træk stikket ud, når maskinen ikke er i brug.
- Når maskinen er udtjent, må den ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal indleveres på en officiel genbrugsstation. Derved medvirker du til at bevare miljøet.

GEM ANVISNINGERNE

INDEN MASKINEN BRUGES FØRSTE GANG

Udpak kassen forsigtigt, og behold emballagen, indtil du er sikker på, at alt medfølger og fungerer.
Når du er sikker, kan du fjerne evt. mærker fra kaffemaskinen og lægge indpakningen til genbrug.

XPRESS 3-I-1-KAFFEMASKINEN SKAL SKYLLES IGENNEM MED VAND, INDEN DEN BRUGES FØRSTE GANG.

1. Følg instruktioneme til klargøring af maskinen på side 8, og sørg for, at kaffefilterholderen eller Dualit NX-holderen er tom, dvs. uden ESE-pod, NX-kapsel og formalet kaffe.
2. Tøm hele vandbeholderen gennem begge holdere. Herved skylles de indvendige dele, så maskinen er klar til at brygge kaffe.
3. Før brug skal holderne, filtrene og vandbeholderen vaskes med rengøringsmiddel og lunkent vand og derefter skylles og tørres af.

DIN XPRESS 3-I-1 KAFFEMASKINE
(Se side 3)

A. Håndtag
B. Tænd/sluk-knap
Lyser rødt, når den er slået til
C. Brygningsknap
Lyser blåt, når den er slået til
D. Dyse
E. Skridsikker måtte
F. Rist til drypbakke
G. Drypbakke
H. Låg
I. Bryghoved
J. Låg til vandbeholder
K. Håndtag til vandbeholder
L. Vandbeholder
M. Dualit NX-holder – *Grå*
Kompatibel med Dualit
NX-kapsler – sælges separat
N. Låg
O. Tætning
P. Kaffefilterholder – *Sort*
Q. Låg
R. Tætning
S. Brusehoved
T. ESE-podfilter
U. Filter til formalet kaffe
V. Kaffefilterholder
W. Vedligeholdelsessæt
X. 20 x filterpapirer
Y. Filterpind

OPSTART

Du får mest muligt ud af din kaffemaskine, hvis du følger denne procedure.
SIKKERHEDSANVISNING: Løft aldrig i håndtaget eller låget, når kaffemaskinen brygger. Vandet er meget varmt.

1.A MONTER DRYPBAKKE

Anbring risten til drypbakken og den skridsikre måtte på drypbakken. Monter drypbakken på Xpress-maskinen, og sørg for, at den sidder godt fast.

1.B FJERN OG FYLD VANDBEHOLDEREN

Løft låget af vandbeholderen. Tag fat i håndtaget til vandbeholderen, løft den ud, og bær den hen til vandhanen. Fyld den op med vand, dog højest til maksimummærket.

1.C ISÆT VANDBEHOLDEREN

Isæt vandbeholderen i kaffemaskinen, og skub beholderen helt på plads. Sørg for, at låget til vandbeholderen er i niveau. **Fyld ikke vand i beholderen, imens den sidder i kaffemaskinen.**

1.D TÆND

Sæt stikket i stikkontakten. Tryk på tænd-knappen, som lyser konstant rødt, når maskinen er tændt. Efter ca. 45 sekunder lyser brygningsknappen blåt som tegn på, at maskinen er klar til brug.

1.E ÅBNING AF LÅG

Bemærk: Der er to trin ved åbning af låget. – Brug tommelfingeren til at løfte håndtaget op.

– Brug derefter håndtaget til at løfte hele låget.

BRUG AF NX-KAPSLER

Anvend Dualit NX-holderen (grå). **Rør ikke ved kapslen lige efter brug, da den er meget varm. Lad den afkøle først.**

2.A NX-HOLDER

Anvend NX-holderen, og åbn låget til den. **Denne holder er udelukkende til brug med Dualit NX-kapsler.**

2.B ISÆT KAPSEL

Sæt kapslen i NX-holderen med foliesiden mod bunden af filterholderen.

2.C LUK LÅGET

Luk låget til NX-holderen.

BRUG AF ESE-KAFFEPODS

Anvend kaffefilterholderen (sort). **Rør ikke ved pod'en lige efter brug, da den er meget varm. Lad den afkøle først. Brug fligen til at tage pod'en ud.**

3.A ESE-PODFILTER

Anvend filteret, der er mærket med "ESE-pod" nederst. Skub filteret på plads i kaffefilterholderen. Bemærk: Fjern filteret ved at løfte i fingeråbningerne.

3.B ISÆT POD

Anbring en ny kaffepod i ESE-podfilteret. Kontroller, at hele pod'en sidder i holderen.

3.C LUK LÅGET

Luk låget til kaffefilterholderen.

BRUG AF FORMALET KAFFE

Anvend kaffefilterholderen (sort). **Rør ikke ved pod'en lige efter brug, da den er meget varm. Lad den afkøle først.**

4.A KAFFEN

Mal kaffebønnerne med Dualit-kaffekværnen ved indstilling 3-5, eller brug formalet kaffe, der er egnet til espresso-maskiner. Formalet kaffe fås i detailbutikker og hos kaffeforhandlere.

4.B FILTERET

Anvend filteret, der er mærket med "formalet kaffe" nederst. Skub filteret på plads i kaffefilterholderen. Bemærk: Fjern filteret ved at løfte i fingeråbningerne.

4.C FILTERPAPIR

Husk at bruge filterpapir. Det kan være med til at modvirke tilstopning af filteret.

4.D FYLD HOLDEREN OP

Fyld filteret op til kanten med en ske. Tør kanten af filteret af, så der ikke lækker vand eller kaffe fra bryghovedet.

4.E LUK LÅGET

Luk låget til kaffefilterholderen.

ESPRESSO-SHOTTET

5.A ANBRING HOLDEREN

Anbring den valgte holder i din kaffemaskine.

5.B LUK LÅGET

Bemærk: Der er to trin ved lukning af låget.

– Skub låget ned.

– Sørg for, at håndtaget er i fastlåst position.

5.C START BRYGNING

Tryk på brygningsknappen for at hælde kaffe op.

5.D STOP BRYGNING

Tryk på brygningsknappen igen, når du har hældt den ønskede mængede op. Træk stikket ud efter brug.

5.E TØM HOLDER

Når du skal tømme kaffen ud af filterholderen, skal du vente, til den er afkølet, hælde den i skraldespanden og derefter skylle holderen under vandhanen. **Lad ikke kaffe stå i holderen i længere tid.**

5.F BEMÆRK!

TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

BARISTA-KURSUS

Med Dualit Xpress 3-i-1 kaffemaskinen kan du brygge kaffe som fra kaffebaren i dit eget hjem. Lad os begynde med hurtigt lille kursus, hvor vi gør dig, kaffedrikkeren, til en barista...

DEN PERFEKTE KAFFE

Du er på jagt efter en espresso med en creme på 2-3 mm og en rig, mørkebrun farve nedenunder (den præcise farve afhænger af den valgte bønne, og hvordan bønnerne er malet, da fintmalede bønner giver en mørkere espresso end de mere groftmalede).

• Vi anbefaler Dualit-kaffekværnen ved indstilling 3-5.

• Smagen skal være fyldig (om den så er mild og raffineret eller rig og stærk) og ikke bitter. Den skal være varm helt ned i bunden af espressoen.

• Dualit Xpress 3-i-1 kaffemaskinen er designet til at producere en optimal kaffevolumen på 35 ml.

• Hvis du vil have en større portion, skal du fjerne holderen fra Xpress-maskinen, erstatte den brugte kaffe med frisk kaffe og brygge et nyt shot ned i den samme kop.

• Hvis du laver en Americano, skal du først hælde den ønskede mængde varmt vand ned i koppen og derefter brygge dit 35 ml kaffe-shot ned i koppen. På den måde bevares cremen.

Hvis du vil brygge andre forskellige typer kaffe, kan du overveje at købe vores Dualit-mælkeskummer. Den er tilgængelig direkte på www.dualit.com/products/new-milk-frother eller via Dualit-salgsafdelingen på tlf. 01293 652 500
(kun levering i Storbritannien).

RENGØRING – EFTER HVER BRUG

INDEN RENGØRING SKAL DU KONTROLLERE, AT MASKINEN ER SLUKKET, STIKKET ER TRUKKET UD, OG DEN ER KØLET AF.

6.A TØM DRYPBAKKE

Tøm drypbakken regelmæssigt. Fjern den skridsikre måtte, og skyl den efter hver brug. Vask drypbakken og risten i opvaskemaskinen ved under 40° C, og tag ud før tørreprogrammet.

6.B FILTRE

Vask filtre i opvaskemaskinen ved under 40° C. Delene må kun sættes i det øverste stativ og skal fjernes før tørreprogram. Ingen andre dele må vaskes i opvaskemaskinen.

6.C HOLDER

Vask holderne under rindende vand for at fjerne tørret kaffegrums. Må ikke vaskes i opvaskemaskinen.

6.D TØM VANDBEHOLDEREN

Tøm og skyl vandbeholderen efter hver brug, og fyld den med frisk vand, inden du laver den næste omgang espressoer.

6.E TØR AF

Tør selve kaffemaskinen af med en fugtig, ikke-slibende klud.

6.F BEMÆRK!

TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

MÅNEDLIG RENGØRING

INDEN RENGØRING SKAL DU KONTROLLERE, AT MASKINEN ER SLUKKET, STIKKET ER TRUKKET UD, OG DEN ER KØLET AF. BRUG NX-KAPSLER ELLER ESE-PODS FOR AT MINDSKE BEHOVET FOR RENGØRING.

7.A TØR BRYGHOVEDET AF

Aftør hele området omkring bryghovedet, og sørg for, at der ikke sidder kaffegrums. Fintmalet kaffegrums kan tilstoppe brusehovedet.

7.B FJERN TILSTOPNING I FILTRE

Filtre bliver ofte tilstoppede efter længere tids brug. Fjern tilstopningen ved at bruge filterpinden og skubbe den igennem de små huller fra begge sider af filteret.

7.C FJERN TILSTOPNING I BRUSEHOVEDFILTER

Tag brusehovedet ud af kaffefilterholderen ved hjælp af en stjerneskruetrækker. Fjern tilstopningen med filterpinden, og skyl grundigt.

7.D FJERN TILSTOPNING I DUALIT NX-HOLDER

NX-holderen kan blive tilstoppet af indtørret kaffegrums. Fjern tilstopningen mellem rillerne med filterpinden.

7.E FILTERPAPIR

Husk at bruge filterpapir. Det kan være med til at modvirke tilstopning af filteret.

7.F BEMÆRK!

TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

REGELMÆSSIG AFKALKNING

VIGTIGT: GARANTIEN DÆKKER IKKE PRODUKTFEJL SOM FØLGE AF OPHOBNING AF KALK. HUSK DERFOR AT AFKALKE REGELMÆSSIGT.

AFKALKNINGSMIDDEL

Kontroller, at afkalkningsmidlet er egnet til kaffemaskiner. **AFKALK EN GANG OM MÅNEDEN I OMRÅDER MED HÅRDT VAND.**

8.A FYLD BEHOLDEREN

Fyld vandbeholderen med afkalkningsopløsningen. **FØLG ANVISNINGERNE PÅ EMBALLAGEN.**

8.B HOLDERE

Vælg den filterholder, du bruger jævnligt. Hvis du bruger to, kan du veksle mellem holderne.

8.C AFKALK

Anbring en stor beholder på drypbakken. Kør afkalkningsmidlet gennem bryghovedet. Fortsæt, indtil beholderen er tom.

8.D AFKALK FILTRE

Anbring filtrene i en beholder, og læg dem i blød i afkalkningsopløsning.

8.E SKYL, OG KØR VAND IGENNEM

Skyl vandbeholderen, og fyld den op med vand. Betjen maskinen, som når du laver kaffe, og **kør vand igennem den**. På den måde fjerner du eventuelle rester af afkalkningsmidlet.

8.F BEMÆRK! TRÆK STIKKET UD, NÅR MASKINEN IKKE ER I BRUG

FEJLFINDING

TEST	RESULTAT	LØSNING(ER)
Der strømmer ingen kaffe igennem ved brug af NX-holderen		
TEST MED NX-HOLDER: Kør vand igennem NX-holderen. Kontroller, at der **IKKE** sidder en kapsel i.	Ingen vand (Problem 1) (**STOP**, hvis der ikke løber vand igennem efter fem sekunder)	1. Vandbeholderen sidder ikke rigtigt på plads. Find vandbeholderen.
	Ingen vand (Problem 2)	1. Bryghovedet og NX-holderen kan være tilstoppede. Afkalk din maskine, mens NX-holderen er låst på plads.
	Vandgennemstrømning forbedres	1. Kaffen i kapslen er for gammel. Tag først kapsler ud af posen, når de skal tages i brug.
		2. Vi anbefaler, at du kun bruger Dualit NX-kapsler.
Der strømmer ingen kaffe igennem ved brug af kaffefilterholderen		
TEST MED KAFFEFILTERHOLDER: Kør vand igennem kaffefilterholderen. Kontroller, at der **IKKE** sidder en pod eller er formalet kaffe i.	Ingen vand (Problem 1) (**STOP**, hvis der ikke løber vand igennem efter fem sekunder)	1. Vandbeholderen sidder ikke rigtigt på plads. Find vandbeholderen.
	Ingen vand (Problem 2)	1. Kaffefilterholderen og dens brusehoved kan være tilstoppede. Afkalk din maskine, mens kaffefilterholderen er låst på plads.
	Vandgennemstrømning forbedres	1. Kaffen i pod'en er for gammel. Tag først pods ud af posen, når de skal tages i brug.
		2. Vi anbefaler, at du kun bruger Dualit ESE-pods.

FEJLFINDING

MULIG(E) ÅRSAG(ER)	LØSNING(ER)
Min maskine laver høje og vedvarende pumpelyde	
1. Vandbeholderen sidder ikke rigtigt på plads.	1. Find vandbeholderen, og tryk ned på låget for at sikre, at det er i niveau med toppen af kaffemaskinens låg.
2. Vandbeholderen er tom.	2. Fyld vandtanken.
Min maskine er holdt op med at fungere under brug	
1. Vandbeholderen er tom.	1. Fyld vandtanken. Din maskine er nu klar til at brygge den næste kop kaffe.
Min maskine fungerer ikke	
1. Der kan være sprunget en sikring.	**1. Kontroller, og udskift sikringen.** 2. Kontakt købsstedet.
Min kaffe er ikke tilstrækkelig varm	
1. Filterholderen er ikke forvarmet.	1. Klargør maskinen.
2. Kop eller krus er ikke forvarmet.	2. Varm koppen.
Min kaffe har ingen creme	
1. Kaffefilteret er tilstoppet, fordi kaffen er for fintmalet.	Du er på jagt efter en espresso med en creme på 2-3 mm og med en rig, mørkebrun farve nedenunder. 1.1 Sørg for, at du bruger indstilling 3-5 på Dualit-kaffekværnen, eller anvend en formalet kaffe, der egner sig til espresso-maskiner. 1.2. Rens kopfilteret. 1.3. Husk at bruge filterpapir. Det kan være med til at modvirke tilstopning af filteret.
2. ESE-pod eller NX-kapsel er ikke frisk.	2. Opbevar dem i deres folie, indtil de skal tages i brug.
3. Den formalede kaffe er ikke frisk.	3. Formalet kaffe har kun en holdbarhed på tre dage. Husk kun at male den mængde bønner, du skal bruge.
4. Kaffen er for groftmalet.	4. Sørg for, at du bruger indstilling 3-5 på Dualit-kaffekværnen, eller anvend en formalet kaffe, der egner sig til espresso-maskiner.
Min kaffemaskine skyller ikke vand igennem	
1. Der er ingen filterholder i kaffemaskinen.	1. Xpress-maskinen har en sikkerhedsforanstaltning, som gør, at den ikke kan køre uden en filterholder, eller hvis låget på kaffemaskinen står åbent.
Min kaffe er tynd og svag, og der er også ekstra vand i drypbakken	
1. Beskadiget tætning i bryghovedet.	1. Kontakt købsstedet.
Min kaffe er tynd og svag, men der er ikke ekstra vand i drypbakken	
1. Beskadiget tætning i filterholderen.	1. Kontakt købsstedet.

MULIG(E) ÅRSAG(ER)	LØSNING(ER)
Folien på min NX-kapsel perforeres ikke, og der er også ekstra vand i drypbakken	
1. Beskadiget tætning i bryghovedet.	1. Kontakt købsstedet
Folien på min NX-kapsel perforeres ikke, men der er ikke ekstra vand i drypbakken	
1. Beskadiget tætning i filterholderen.	1. Kontakt købsstedet
Det er svært at få filteret ud af filterholderen	
1. Metalfiltre kan udvide sig pga. vandets temperatur.	1. Brug kanten af det ekstra filter til at løsne det filter, der sidder fast, fra filterholderen.
Håndtag og låg kan ikke lukkes	
1. Filterholderne sidder forkert.	1. Kontroller, at filterholderen er korrekt sat i kaffemaskinen.
2. Du lukker låget på kaffemaskinen på en forkert måde.	2. Skub først låget på kaffemaskinen ned, derefter håndtaget.

LESEN SIE DIE GESAMTE ANLEITUNG

VOR GEBRAUCH DER XPRESS 3IN1-KAFFEEMASCHINE GUT DURCH. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- ACHTUNG: Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stellen Sie die Kaffeemaschine während des Gebrauchs nicht auf ein Metalltablett oder eine andere Metalloberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf eine polierte Holzoberfläche oder eine durchlässige Oberfläche, da diese beschädigt werden könnten.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Tablett oder eine Oberfläche, auf der sich Flüssigkeit ansammeln könnte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren benutzt werden, solange sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen werden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen von Kindern erst ab acht Jahren und nur unter Beaufsichtigung vorgenommen werden. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter acht Jahren.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen das Gerät nur gebrauchen, sofern sie beaufsichtigt oder in der sicheren Handhabung des Geräts unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte das Gerät undicht sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät nicht mehr gebrauchen. Stromschlaggefahr!
- Wir empfehlen Ihnen, für das Gerät eine Steckdose zu verwenden, an die kein anderes Gerät angeschlossen ist. Die Missachtung dieser Anweisung könnte zu einer Überbelastung, einem Kurzschluss oder dem Durchbrennen einer Sicherung führen. Im Idealfall sollte die Steckdose durch einen Fehlstromschutzschalter (RCD-Schalter) geschützt sein.
- Verwenden Sie keine alkalischen Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen könnten. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und ein mildes Spülmittel.
- Achtung, Gefahr durch heißes Wasser! Vermeiden Sie direkten Kontakt mit heißem Wasser.
- Heben Sie das Gerät nicht am Griff in die Höhe. Halten Sie das Gerät nur am Gerätekorpus. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es bewegen.
- Stellen Sie das Gerät nicht oberhalb oder in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Herdplatten, Backöfen und offenen Flammen auf.
- Die Verwendung von nicht vom Hersteller genehmigten Verlängerungskabeln kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser, da dies zum Durchbrennen der Pumpe führen kann.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten. Weitere Informationen siehe "Reinigung".
- Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Temperatur unter 5°C auf, da eventuell im Gerät verbleibendes Wasser gefrieren und das Gerät beschädigen könnte.
- Bevor Sie den Wassertank füllen, trennen Sie das Gerät vom Netz.
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die Maximal-Markierung.
- Verwenden Sie kein Sprudelwasser (mit Kohlensäure).
- Füllen Sie den Tank niemals mit heißem oder kochendem Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit korrekt eingesetzter Tropfschale.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Wird das Gerät auf unangemessene Art oder für professionelle oder semi-professionelle Zwecke oder entgegen dieser Anleitung verwendet, so verfällt die Garantie, und Dualit übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden.
- Berühren Sie keinesfalls Metallteile, den Filterhalter oder sein Gehäuse, wenn das Gerät in Gebrauch ist, da es anderenfalls zu Verbrennungen oder Verbrühungen kommen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Dualit Ltd., einem Handelsvertreter des Unternehmens oder einer ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Gebrauchen Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen, gerissen oder beschädigt ist.
- Das Gerät entspricht der Richtlinie 2004/108/EC hinsichtlich elektromagnetischer Kompatibilität.
- Das Gerät entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unebenen Oberflächen.
- Bei Nichtgebrauch schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Haushaltsmüll, sondern geben Sie es an einer offiziellen Sammelstelle für Altgeräte zum Recycling ab. So tragen Sie zum Umweltschutz bei.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGS-ANLEITUNG GUT AUF

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus und bewahren Sie das Verpackungsmaterial auf, bis Sie sich überzeugt haben, dass alle Teile vorhanden und in funktionstüchtigem Zustand sind. Entfernen Sie dann alle Etiketten von der Kaffeemaschine und recyceln Sie die Verpackung ordnungsgemäß.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH MUSS DIE XPRESS 3IN1-KAFFEEMASCHINE MIT WASSER GUT DURCHGESPÜLT WERDEN.

1. Folgen Sie der Anleitung für die Vorbereitung des Geräts (siehe Seite 8), lassen Sie dabei aber den Kaffeefilterhalter oder Dualit NX-Halter leer (d. h. ohne ESE-Pod, NX-Kapsel oder Kaffeepulver).
2. Leeren Sie den gesamten Wassertank durch beide Halter. Auf diese Weise wird das Innere der Maschine so vorbereitet, dass anschließend Kaffee zubereitet werden kann.
3. Vor dem Gebrauch müssen Halter, Filter und Wassertank mit lauwarmem Wasser und Spülmittel gereinigt und anschließend mit klarem Wasser ausgespült und abgetrocknet werden.

IHRE XPRESS 3IN1-KAFFEEMASCHINE
(Siehe Seite 3)

A. Griff
B. Ein-/Aus-Schalter
Leuchtet bei Betrieb rot
C. Brühtaste
Leuchtet bei Betrieb blau
D. Düse
E. Rutschfester Untersatz
F. Tropfschalenabdeckung
G. Tropfschale
H. Deckel
I. Brühkopf
J. Wassertankabdeckung
K. Wassertankgriff
L. Wassertank
M. Dualit NX-Halter - *grau*
Kompatibel mit separat erhältlichen Dualit NX-Kapseln
N. Abdeckung
O. Dichtung
P. Kaffeefilterhalter - *schwarz*
Q. Abdeckung
R. Dichtung
S. Sprühkopf
T. ESE-Pod-Filter
U. Filter für Kaffeepulver
V. Kaffeefilterhalter
W. Wartungsset
X. 20 x Filterpapier
Y. Filternadel

START

Um die optimale Leistung Ihrer Kaffeemaschine zu gewährleisten, halten Sie sich bitte an diese Vorgehensweise. **SICHERHEITSHINWEIS: Heben Sie den Griff oder Deckel während des Brühvorgangs keinesfalls an. Das Wasser ist HEISS.**

1.A TROPFSCHALE ANBRINGEN

Legen Sie die Tropfschalenabdeckung und den rutschfesten Untersatz auf die Tropfschale. Setzen Sie das Tropfschalenbauteil in die Kaffeemaschine ein; überzeugen Sie sich davon, dass es fest sitzt.

1.B WASSERTANK ABNEHMEN UND FÜLLEN

Öffnen Sie die Wassertankabdeckung. Heben Sie den Wassertank an seinem Griff heraus und füllen ihn am Wasserhahn bis höchstens zur MAX-Markierung mit Wasser.

1.C WASSERTANK EINSETZEN

Setzen Sie den Wassertank wieder in die Kaffeemaschine und drücken Sie ihn fest, sodass die Abdeckung des Wassertanks bündig abschließt. **Füllen Sie den Wassertank nicht, solange er in der Kaffeemaschine ist.**

1.D EINSCHALTEN

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Drücken Sie auf die "EIN"-Taste, die dann konstant rot leuchtet. Nach ca. 45 Sekunden leuchtet die Brühtaste blau und zeigt damit an, dass die Maschine einsatzbereit ist.

1.E ÖFFNEN DES DECKELS

Hinweis: Der Deckel wird in zwei Schritten geöffnet.
- Heben Sie mit Ihrem Daumen den Griff an.

- Heben Sie mit dem Griff den gesamten Deckel an.

VERWENDUNG VON NX-KAPSELN

Nehmen Sie den grauen Dualit NX-Halter. **Berühren Sie keinesfalls die Kapsel direkt nach dem Gebrauch, da sie HEISS ist. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie sie berühren.**

2.A NX-HALTER

Nehmen Sie den NX-Halter und öffnen seine Abdeckung. **Dieser Halter ist nur für Dualit NX-Kapseln vorgesehen.**

2.B KAPSEL EINLEGEN

Legen Sie die Kapsel mit der Folienseite nach unten in den NX-Halter.

2.C ABDECKUNG SCHLIESSEN

Schließen Sie die Abdeckung des NX-Halters.

VERWENDUNG VON ESE-KAFFEEPODS

Nehmen Sie den schwarzen Kaffeefilterhalter. **Berühren Sie keinesfalls den Pod direkt nach dem Gebrauch, da er HEISS ist. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn berühren. Nehmen Sie den Pod an der Lasche heraus.**

3.A ESE-POD-FILTER

Nehmen Sie den mit "ESE-Pod" gekennzeichneten Filter. Drücken Sie den Filter in den Kaffeefilterhalter. Hinweis: An den Fingeröffnungen können Sie den Filter wieder herausziehen.

3.B POD EINLEGEN

Legen Sie einen frischen Pod in den ESE-Pod-Filter. Vergewissern Sie sich, dass der Pod komplett im Halter ist.

3.C ABDECKUNG SCHLIESSEN

Schließen Sie die Abdeckung des Kaffeefilterhalters.

GEMAHLENEN KAFFEE VERWENDEN

Nehmen Sie den schwarzen Kaffeefilterhalter. **Berühren Sie keinesfalls den Pod direkt nach dem Gebrauch, da er HEISS ist. Lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn berühren.**

4.A DER KAFFEE

Mahlen Sie Ihren Kaffee frisch mit der Einstellung 3-5 in der Dualit Kaffeemühle oder verwenden Sie vorgemahlenen Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist. Gemahlenen Kaffee können Sie in jedem Lebensmittelmarkt oder im Kaffeegeschäft kaufen.

4.B DER FILTER

Nehmen Sie den mit "Kaffeepulver" gekennzeichneten Filter. Drücken Sie den Filter in den Kaffeefilterhalter. Hinweis: An den Fingeröffnungen können Sie den Filter wieder herausziehen.

4.C FILTERPAPIER

Denken Sie daran, Filterpapier zu verwenden. Dies kann dazu beitragen, Filterverstopfungen zu vermeiden.

4.D HALTER FÜLLEN

Füllen Sie den Filter mithilfe eines Löffels bis zum oberen Rand mit Kaffeepulver. Wischen Sie den Rand des Filters ab, damit weder Wasser noch Kaffee aus dem Brühkopf austreten können.

4.E ABDECKUNG SCHLIESSEN

Schließen Sie die Abdeckung des Kaffeefilterhalters.

ESPRESSO

5.A HALTER EINSETZEN

Setzen Sie den gewählten Halter in die Kaffeemaschine ein.

5.B DECKEL SCHLIESSEN

Hinweis: Der Deckel wird in zwei Schritten geschlossen.

- Drücken Sie den Deckel herunter.
- Stellen Sie sicher, dass der Griff eingerastet ist.

5.C BRÜHVORGANG STARTEN

Drücken Sie die Brühtaste, um die Kaffeeausgabe zu starten.

5.D BRÜHVORGANG BEENDEN

Drücken Sie die Brühtaste erneut, wenn die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

5.E HALTER LEEREN

Um den Kaffeesatz aus dem Filterhalter zu entfernen, lassen Sie den Kaffeesatz abkühlen, klopfen den Halter über einem Mülleimer aus und spülen ihn unter dem Wasserhahn aus. **Kaffeesatz sollte nicht über längere Zeit im Halter verbleiben.**

5.F ACHTUNG!

ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER, WENN DAS GERÄT NICHT IN GEBRAUCH IST.

BARISTA-LEHRGANG

Mit der Dualit Xpress 3in1-Kaffeemaschine bringen Sie -Café-Atmosphäre in Ihr Zuhause. In diesem kurzen Lehrgang zeigen wir Ihnen, wie Sie sich in einen echten Barista verwandeln...

DER PERFEKTE KAFFEE

Idealerweise hat ein Espresso eine 2 - 3 mm dicke Crema und darunter eine satte, dunkelbraune Farbe. Der genaue Farbton hängt von der Kaffeesorte und vom Mahlgrad ab. Bei fein gemahlenem Kaffee wird der Espresso dunkler als bei grob gemahlenem.

• Zum Mahlen des Kaffees empfehlen wir Ihnen die Dualit Kaffeemühle mit der Einstellung 3-5.

• Der Kaffee sollte einen vollen Geschmack haben (egal ob mild und subtil oder kräftig und vollmundig) und keinesfalls bitter sein. Er sollte bis zum letzten Schluck heiß sein.

• Die Dualit Xpress 3in1-Kaffeemaschine ist darauf eingestellt, die optimale Espressomenge von 35 ml zu produzieren.

• Wenn Sie eine größere Espressomenge wünschen, nehmen Sie den gewählten Halter von der Maschine ab, leeren den Kaffeesatz aus, fühlen neues Kaffeepulver ein und brühen einen zweiten Espresso in die gleiche Tasse.

• Falls Sie einen Café Americano zubereiten, geben Sie erst die gewünschte Menge heißes Wasser in die Tasse und brühen dann einen Espresso von 35 ml in die gleiche Tasse. Auf diese Weise bleibt die Crema erhalten.

Mit einem Dualit Milchschäumer können Sie noch andere Kaffeetypen zubereiten. Einen solchen Milchschäumer können Sie auf www.dualit.com/products/new-milk-frother oder direkt bei Dualit unter Tel. +44 1293 652 500 kaufen
(Lieferung nur innerhalb Großbritanniens).

REINIGUNG - NACH JEDEM GEBRAUCH

VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER REINIGUNG, DASS DIE MASCHINE AUSGESCHALTET, VOM NETZ GETRENNT UND ABGEKÜHLT IST.

6.A TROPFSCHALE AUSLEEREN

Leeren Sie die Tropfschale regelmäßig. Entfernen Sie den rutschfesten Untersatz und spülen Sie ihn nach jedem Gebrauch ab. Die Tropfschale und ihre Abdeckung können in der Spülmaschine bei einer Temperatur unter 40°C gereinigt werden. Vor dem Trockenzyklus herausnehmen.

6.B FILTER

Die Filter können in der Spülmaschine bei einer Temperatur unter 40°C gereinigt werden. Legen Sie alle Teile in den Oberkorb und nehmen Sie sie vor dem Trocknungszyklus heraus. Andere Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

6.C HALTER

Spülen Sie die Halter unter fließendem Wasser ab, um angetrocknete Kaffeereste zu entfernen. Die Teile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

6.D WASSERTANK LEEREN

Leeren Sie den Wassertank nach jeder Zubereitungsrunde und spülen Sie ihn aus. Füllen Sie frisches Wasser erst dann ein, wenn Sie die nächste Runde Espresso zubereiten.

6.E ABWISCHEN

Wischen Sie den Korpus der Kaffeemaschine mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch ab.

6.F ACHTUNG!

ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER, WENN DAS GERÄT NICHT IN GEBRAUCH IST.

REINIGUNG – MONATLICH

VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER REINIGUNG, DASS DIE MASCHINE AUSGESCHALTET, VOM NETZ GETRENNT UND ABGEKÜHLT IST. VERWENDEN SIE NX-KAPSELN ODER ESE-PODS, DAMIT SIE DIE MASCHINE NICHT SO HÄUFIG REINIGEN MÜSSEN.

7.A BRÜHKOPF ABWISCHEN

Wischen Sie den gesamten Bereich des Brühkopfes ab und stellen Sie sicher, dass keine Kaffeesatzrückstände mehr vorhanden sind. Feiner Kaffeesatz kann den Sprühkopf verstopfen.

7.B FILTERVERSTOPFUNG ENTFERNEN

Bei längerem Gebrauch werden häufig die Filter verstopft. Um die Verstopfung zu lösen, stechen Sie mit der Filternadel von beiden Seiten durch die kleinen Öffnungen.

7.C VERSTOPFUNGEN IM SPRÜHKOPF DES KAFFEEFILTERHALTERS BESEITIGEN

Nehmen Sie den Sprühkopf mithilfe eines PHILLIPS-Schraubendrehers vom Kaffeefilterhalter ab. Lösen Sie Verstopfungen mit der Filternadel und spülen Sie mit Wasser gründlich nach.

7.D VERSTOPFUNGEN IM DUALIT NX-HALTER BESEITIGEN

Der NX-Halter kann mit angetrockentem Kaffee verstopft sein. Um Verstopfungen zu lösen, reinigen Sie die Nutenzwischenräume mit der Filternadel.

7.E FILTERPAPIER

Denken Sie daran, Filterpapier zu verwenden. Dies kann dazu beitragen, Filterverstopfungen zu vermeiden.

7.F ACHTUNG!

ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER, WENN DAS GERÄT NICHT IN GEBRAUCH IST.

REGELMÄSSIG ENTKALKEN

WICHTIGER HINWEIS: GERÄTESCHÄDEN, DIE AUF KALKABLAGERUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, FALLEN NICHT UNTER DIE GARANTIE – ENTKALKEN SIE DIE MASCHINE REGELMÄSSIG.

DER ENTKALKER

Achten Sie darauf, dass der Entkalker für Kaffeemaschinen geeignet ist. **IN REGIONEN MIT HARTEM WASSER MUSS DIE MASCHINE EINMAL MONATLICH ENTKALKT WERDEN.**

8.A TANK BEFÜLLEN

Füllen Sie den Wassertank mit der Entkalkerlösung. **BEFOLGEN SIE DIE ANLEITUNG AUF DER PACKUNG.**

8.B HALTER

Nehmen Sie den Filterhalter, den Sie regelmäßig verwenden. Wenn Sie beide regelmäßig verwenden, wechseln Sie zwischen beiden ab.

8.C ENTKALKEN

Stellen Sie einen großen Behälter auf die Tropfschale. Lassen Sie das Wasser über den Brühkopf herauslaufen. Fahren Sie fort, bis der Tank leer ist.

8.D FILTER ENTKALKEN

Legen Sie die Filter in einen Behälter und weichen Sie sie in Entkalkerlösung ein.

8.E TANK UND GERÄT SPÜLEN

Spülen Sie den Wassertank aus und füllen Sie ihn mit Wasser. Bedienen Sie die Maschine, als würden Sie Kaffee zubereiten und **lassen Sie Wasser durch die Maschine laufen**. Damit werden alle Reste der Entkalkerlösung entfernt.

8.F ACHTUNG! BEI NICHTGEBRAUCH NETZSTECKER ZIEHEN

FEHLER BEHEBEN

TEST	ERGEBNIS	LÖSUNGEN
Es tritt kein Kaffee aus, wenn der NX-Halter benutzt wird		
NX-HALTER-TEST: Lassen Sie Wasser durch den NX-Halter laufen. Achten Sie darauf, dass sich **KEINE** Kapsel darin befindet.	Kein Wasser (Problem 1) (Falls kein Wasser austritt, Vorgang nach 5 Sekunden **STOPPEN**)	1. Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Kein Wasser (Problem 2)	1. Der Brühkopf und der NX-Halter sind eventuell verstopft. Entkalken Sie die Maschine mit eingesetztem NX-Halter.
	Der Wasserdurchlauf verbessert sich	1. Der Kaffee in der Kapsel ist muffig. Nehmen Sie die Kapseln immer erst bei Bedarf aus der Verpackung.
		2. Wir empfehlen, nur Dualit NX-Kapseln zu verwenden.
Es tritt kein Kaffee aus, wenn der Kaffeefilterhalter benutzt wird		
KAFFEEFILTERHALTERTEST: Lassen Sie Wasser durch den Kaffeefilterhalter laufen. Achten Sie darauf, dass sich **KEIN** Pod und kein Kaffeepulver darin befinden.	Kein Wasser (Problem 1) (Falls kein Wasser austritt, Vorgang nach 5 Sekunden **STOPPEN**)	1. Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie den Wassertank richtig ein.
	Kein Wasser (Problem 2)	1. Der Kaffeefilterhalter und der Sprühkopf sind eventuell verstopft. Entkalken Sie die Maschine mit eingesetztem Kaffeefilterhalter.
	Der Wasserdurchlauf verbessert sich	1. Der Kaffee im Pod ist muffig. Nehmen Sie die Pods immer erst bei Bedarf aus der Verpackung.
		2. Wir empfehlen, nur Dualit ESE-Pods zu verwenden.

FEHLER BEHEBEN

MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Meine Maschine macht ein lautes, anhaltendes Pumpgeräusch	
1. Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	1. Drücken Sie den Wassertank fest nach unten und stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Wassertanks bündig mit dem Deckel der Kaffeemaschine abschließt.
2. Der Wassertank ist leer.	2. Füllen Sie den Wassertank.
Die Maschine stoppt während des Vorgangs	
1. Der Wassertank ist leer.	1. Füllen Sie den Wassertank. Die Maschine ist nun wieder betriebsbereit.
Die Maschine funktioniert nicht	
1. Es ist eventuell eine Sicherung ausgefallen.	**1. Prüfen Sie die Sicherung prüfen und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.** 2. Wenden Sie sich an den Händler.
Mein Kaffee ist nicht heiß genug	
1. Der Filterhalter ist nicht vorgewärmt.	1. Spülen Sie die Maschine vor.
2. Tasse oder Kaffeebecher sind nicht vorgewärmt.	2. Wärmen Sie die Tasse vor.
Mein Kaffee hat keine Crema	
1. Der Kaffeefilter ist verstopft, weil der Kaffee zu fein gemahlen ist.	Sie hätten gerne einen satt-dunkelbraunen Espresso mit einer 2 - 3 mm dicken Crema. 1.1 Mahlen Sie Ihren Kaffee mit der Einstellung 3-5 in der Dualit Kaffeemühle oder verwenden Sie vorgemahlenen Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist. 1.2 Reinigen Sie den Tassenfilter. 1.3 Decken Sie daran, Filterpapier zu verwenden. Dies kann dazu beitragen, Filterverstopfungen zu vermeiden.
2. Der ESE-Pod oder die NX-Kapsel ist nicht frisch.	2. Lassen Sie Pods und Kapseln bis zum Gebrauch in der Verpackung.
3. Der gemahlene Kaffee ist nicht frisch.	3. Gemahlener Kaffee hält sich nur drei Tage. Mahlen Sie nur die Menge Kaffeebohnen, die Sie benötigen.
4. Der Kaffee ist zu grob gemahlen.	4. Mahlen Sie Ihren Kaffee mit der Einstellung 3-5 in der Dualit Kaffeemühle oder verwenden Sie vorgemahlenen Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist.
Die Kaffeemaschine spült nicht durch	
1. Es ist kein Filterhalter in der Kaffeemaschine.	1. Aus Sicherheitsgründen läuft die Xpress nicht ohne Filterhalter oder mit geöffnetem Maschinendeckel.
Der Kaffee ist dünn und schwach, und außerdem ist mehr Wasser als sonst in der Tropfschale	
1. Dichtung am Brühkopf beschädigt.	1. Wenden Sie sich an den Händler.
Der Kaffee ist dünn und schwach, es ist aber nicht mehr Wasser als sonst in der Tropfschale	
1. Dichtung am Filterhalter beschädigt.	1. Wenden Sie sich an den Händler.

MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
Die Folie an der NX-Kapsel ist nicht durchstochen, und es ist außerdem mehr Wasser als sonst in der Tropfschale	
1. Dichtung am Brühkopf beschädigt.	1. Wenden Sie sich an den Händler.
Die Folie an der NX-Kapsel ist nicht durchstochen, es ist aber nicht mehr Wasser als sonst in der Tropfschale	
1. Dichtung am Filterhalter beschädigt.	1. Wenden Sie sich an den Händler.
Der Filter lässt sich nur schwer aus dem Filterhalter nehmen	
1. Metallfilter können sich durch die Wassertemperatur ausdehnen.	1. Mit dem Rand des zweiten Filters können Sie einen festsitzenden Filter vorsichtig aus dem Filterhalter lösen.
Griff und Deckel lassen sich nicht schließen	
1. Die Filterhalter sind nicht richtig platziert.	1. Vergewissern Sie sich, dass der Filterhalter richtig in die Kaffeemaschine eingesetzt wurde.
2. Sie schließen den Deckel nicht auf die vorgesehene Weise.	2. Achten Sie darauf, zuerst den Maschinendeckel und dann den Griff herunterzudrücken.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À CAFÉ XPRESS 3IN1. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.

- ATTENTION : Cet appareil doit être mis à la terre.
- Veillez à ce que la tension de l'appareil corresponde bien à celle de l'alimentation sur secteur.
- Ne posez pas la machine à café sur un plateau en métal ou une surface métallique quelconque pendant l'utilisation.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface en bois ciré ou perméable au risque d'endommager cette surface.
- Ne posez pas la machine à café sur un plateau ou une autre surface susceptible de recueillir des liquides.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans à condition qu'ils soient supervisés ou qu'on leur ait expliqué comment utiliser l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les risques potentiels. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'on leur ait expliqué comment utiliser l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les risques potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- En cas de fuite d'eau interne, ne faites pas fonctionner la machine à café et débranchez-la immédiatement pour éviter tout risque électrique.
- Il est conseillé de brancher l'appareil dans une prise dans laquelle aucun autre appareil n'est branché, pour éviter de provoquer une surcharge, de déclencher un court-circuit ou de faire sauter un fusible. De préférence, la prise de courant devrait être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
- Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage alcalins, mais utilisez un chiffon et un détergent doux.
- Danger relatif à l'eau bouillante. N'entrez jamais en contact directement avec de l'eau bouillante.
- Ne soulevez pas l'appareil au moyen de la poignée. Soulevez-le uniquement par le châssis. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le déplacer.
- Ne posez pas la machine sur ou près d'une source de chaleur, telle qu'une plaque électrique, un four chaud ou des flammes nues.
- L'utilisation de rallonges non autorisées par le fabricant peut entraîner des dégâts ou des accidents.
- N'utilisez pas la machine sans eau, car la pompe risque de surchauffer.
- Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur pour le laisser refroidir avant tout nettoyage ou entretien. Pour plus de détails, veuillez consulter la section Nettoyage.
- Ne laissez pas l'appareil dans une pièce où la température est inférieure à 5°C, car l'eau se trouvant dans le réservoir pourrait geler et l'endommager.
- Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez l'appareil de la prise secteur.
- Ne remplissez pas trop le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas d'eau pétillante (contenant du dioxyde de carbone).
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau chaude ou bouillante.
- Utilisez seulement la machine à café une fois que le plateau d'égouttage est correctement installé.
- Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Si l'appareil est utilisé d'une façon inappropriée ou contraire aux instructions de ce manuel, ou encore pour un usage professionnel ou semi-professionnel, la garantie devient caduque et Dualit décline toute responsabilité en cas d'endommagement.
- Ne touchez pas les parties métalliques, ni le porte-filtre, ni le boîtier quand la machine est en marche, car vous risquez de vous brûler ou de vous ébouillanter.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dualit Ltd, son réparateur ou par une autre personne dotée de compétences similaires, afin d'éviter tout danger.
- Ne l'utilisez pas s'il est tombé, ou s'il est fissuré ou endommagé.
- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE relative à la compatibilité électromagnétique.
- Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE relative à la basse tension.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un liquide quelconque.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface inégale.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le en cas d'inutilisation.
- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères en fin de cycle de vie, mais remettez-le à un point de collecte officiel pour le recyclage. Ce faisant, vous contribuez à la protection de l'environnement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballez l'appareil avec soin et gardez tout le matériel d'emballage jusqu'à ce que vous ayez bien vérifié qu'il ne manque rien et que tout fonctionne correctement. Enlevez ensuite toutes les étiquettes de la machine à café et recyclez l'emballage de façon appropriée.

AVANT D'UTILISER LA MACHINE À CAFÉ XPRESS 3IN1 POUR LA PREMIÈRE FOIS, VOUS DEVEZ L'UTILISER UNE FOIS SANS CAFÉ, POUR BIEN LA RINCER.

1. Suivez les instructions comme pour amorcer la machine à café, page 8, laissez le porte-filtre ou le porte-capsule Dualit NX vide, c.-à-d. sans y placer de dosette ESE, de capsule NX ou de café moulu.
2. Videz entièrement le réservoir d'eau à travers le porte-filtre et le porte-capsule ; ceci rincera les parties internes de la machine, qui sera alors prête à faire du café.
3. Avant de les utiliser, vous devez laver le porte-filtre, le porte-capsule et le réservoir d'eau à l'eau tiède additionnée de liquide vaisselle, les rincer puis les sécher.

APPRENDRE À CONNAÎTRE SA MACHINE À CAFÉ XPRESS 3IN1 (voir page 3)

A. Poignée
B. Bouton marche/arrêt
Allumé, rouge, si la machine est en marche
C. Bouton d'extraction
Allumé, bleu, si la machine est en marche
D. Buse
E. Tapis antidérapant
F. Capot du plateau d'égouttage
G. Plateau d'égouttage
H. Couvercle
I. Tête de percolateur
J. Capot du réservoir d'eau
K. Poignée du réservoir d'eau
L. Réservoir d'eau
M. Porte-capsule Dualit NX - *Gris*
Compatible avec les capsules Dualit NX, vendues séparément
N. Capot
O. Joint
P. Porte-filtre à café - *Noir*
Q. Capot
R. Joint
S. Tête
T. Filtre pour dosette ESE
U. Filtre pour café moulu
V. Porte-filtre à café
W. Kit d'entretien
X. 20 filtres papier
Y. Broche filtre

DÉMARRAGE

Pour obtenir une performance optimale de votre machine à café, procédez comme suit.
CONSIGNES DE SÉCURITÉ : Ne soulevez pas la poignée ou le couvercle pendant l'extraction du café. L'eau sera BOUILLANTE.

1.A INSTALLER LE PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Placez le capot et le tapis antidérapant sur le plateau d'égouttage. Installez l'ensemble du plateau d'égouttage sur la machine à café Xpress, en veillant à ce qu'il soit bien enclenché.

1.B ENLEVER ET REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

Soulevez le capot du réservoir d'eau. Tirez sur la poignée du réservoir d'eau pour le sortir de la machine et le remplir au robinet. Remplissez d'eau, sans dépasser le repère "MAX".

1.C INSÉRER LE RÉSERVOIR D'EAU

Placez le réservoir d'eau dans la machine à café et enfoncez-le bien ; vérifiez que le capot du réservoir d'eau affleure. **Ne remplissez pas le réservoir d'eau sans l'extraire de la machine à café.**

1.D METTRE SOUS TENSION

Branchez le cordon d'alimentation. Appuyez sur le bouton "Marche", qui s'allume en rouge et reste allumé. Au bout d'environ 45 secondes, le bouton d'extraction s'allume en bleu pour signaler que la machine est prête à l'emploi.

1.E OUVRIR LE COUVERCLE

Remarque : L'ouverture du couvercle se fait en 2 temps.
- Soulevez la poignée avec le pouce.

- Soulevez le couvercle intégralement en utilisant la poignée.

UTILISATION DE CAPSULES NX

Sélectionnez le porte-capsule Dualit NX (gris). **Ne touchez pas à la capsule juste après l'avoir utilisée, car elle sera BRÛLANTE. Laissez-la refroidir avant d'y toucher.**

2.A PORTE-CAPSULE NX

Sélectionnez le porte-capsule NX et ouvrez le capot. **Ce porte-capsule est réservé aux capsules NX Dualit.**

2.B INSÉRER LA CAPSULE

Placez la capsule dans le porte-capsule NX en orientant la face aluminium vers le fond du porte-filtre.

2.C FERMER LE CAPOT

Fermez le capot du porte-capsule NX.

UTILISATION DE DOSETTES DE CAFÉ ESE

Sélectionnez le porte-filtre à café (noir). **Ne touchez pas à la dosette juste après l'avoir utilisée, car elle sera BRÛLANTE. Laissez-la refroidir avant d'y toucher. Retirez la dosette en tirant sur la languette.**

3.A FILTRE POUR DOSETTE ESE

Sélectionnez le filtre marqué "Dosette ESE" sur sa base. Introduisez le filtre dans le porte-filtre à café. Remarque : Pour tirer sur le filtre, introduisez les doigts dans les fentes.

3.B INSÉRER LA DOSETTE

Placez une dosette de café neuve dans le filtre à dosette ESE. Vérifiez que la dosette une fois installée ne dépasse pas du porte-dosette.

3.C FERMER LE CAPOT

Fermez le capot du porte-filtre à café.

AVEC DU CAFÉ MOULU

Sélectionnez le porte-filtre à café (noir). **Ne touchez pas à la dosette juste après l'avoir utilisée, car elle sera BRÛLANTE. Laissez-la refroidir avant d'y toucher.**

4.A LE CAFÉ

Moulez votre café en grains sur le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit, ou bien utilisez un café moulu convenant aux machines à expresso. Vous pouvez vous procurer du café moulu chez les marchands de café et dans les grands magasins.

4.B LE FILTRE

Sélectionnez le filtre marqué "café moulu" sur sa base. Introduisez le filtre dans le porte-filtre à café. Remarque : Pour tirer sur le filtre, introduisez les doigts dans les fentes.

4.C FILTRE À PAPIER

N'oubliez pas d'utiliser les papiers filtres. Ils contribuent à empêcher que le filtre ne se bouche.

4.D REMPLIR LE FILTRE

Remplissez le filtre à ras bord à l'aide d'une cuillère. Essuyez le rebord du filtre pour éviter que de l'eau ou du café ne s'échappe de la tête.

4.E FERMER LE CAPOT

Fermez le capot du porte-filtre à café.

LA DOSE D'EXPRESSO

5.A INSTALLER LE PORTE-FILTRE

Installez le porte-filtre de votre choix à l'intérieur de la machine.

5.B FERMER LE COUVERCLE

Remarque : La fermeture du couvercle se fait en 2 temps.

-Appuyez sur le couvercle pour le fermer.

-Vérifiez que la poignée est bien enclenchée.

5.C COMMENCER L'EXTRACTION

Appuyez sur le bouton d'extraction pour lancer la confection du café.

5.D ARRÊTER L'EXTRACTION

Appuyez à nouveau sur le bouton d'extraction une fois que la tasse contient la quantité souhaitée. Débranchez après utilisation.

5.E VIDER LE PORTE-FILTRE

Pour vider le café du porte-filtre, laissez d'abord refroidir un peu ; jetez ensuite le marc de café en cognant le porte-filtre contre la poubelle, puis rincez ce dernier sous le robinet. **Ne laissez pas le porte-filtre plein de café usagé dans la machine sans le nettoyer.**

5.F **ATTENTION !**

DÉBRANCHEZ L'APPAREIL EN CAS D'INUTILISATION.

FORMATION DU BARISTA

La machine à café Dualit Xpress 3in1 vous permet de confectionner chez vous un café similaire à celui que vous dégusteriez au café. Commençons par une petite formation qui va vous transformer d'un simple consommateur de café en un authentique barista...

LE CAFÉ PARFAIT

Vous cherchez à obtenir 2 à 3mm de crème à la surface de l'expresso, et une couleur intense marron foncé en dessous (la couleur exacte dépend de la variété de café que vous avez choisie; une mouture fine donne un café expresso qui sera plus foncé qu'une mouture grossière).

• Nous vous conseillons d'utiliser le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit.

• Le café doit être aromatique (qu'il soit léger et parfumé, ou fort et corsé), sans aucune trace d'amertume. Le café doit être chaud jusqu'au fond de la tasse.

• La machine à café Dualit Xpress 3in1 est conçue pour produire un volume optimum de café, soit 35 ml.

• Si vous voulez plus de café dans la tasse, retirez le porte-filtre de la machine à café Xpress, jetez le marc de café usagé et remplacez par du café frais, puis confectionnez un double expresso dans la même tasse.

• Pour obtenir un café allongé (Americano), faites d'abord couler la quantité d'eau bouillante voulue dans la tasse, puis confectionnez votre expresso de 35 ml par dessus. Ceci permet de préserver la crème.

Pour pouvoir bénéficier d'une palette de cafés encore plus diversifiée, pensez à notre machine à lait moussant Dualit. Vous pouvez vous la procurer directement en allant sur www.dualit.com/products/new-milk-frother, ou en appelant le service vente Dualit au 01293 652 500
(Livraison uniquement au Royaume-Uni).

NETTOYAGE - APRÈS CHAQUE UTILISATION

AVANT DE NETTOYER LA MACHINE, VÉRIFIEZ QU'ELLE EST BIEN ÉTEINTE ET DÉBRANCHÉE ET QU'ELLE A EU LE TEMPS DE REFROIDIR.

6.A VIDER LE PLATEAU D'ÉGOUTTAGE

Videz le plateau d'égouttage régulièrement. Enlevez le tapis antidérapant et rincez-le après chaque utilisation. Passez le plateau d'égouttage et son couvercle au lave-vaisselle à moins de 40°C ; retirez-les avant le cycle de séchage.

6.B FILTRES

Passez les filtres au lave-vaisselle à moins de 40°C. Mettez tous les accessoires uniquement dans le panier supérieur et enlevez-les avant le cycle de séchage. Ne passez aucune autre pièce de la machine au lave-vaisselle.

6.C PORTE-FILTRE

Lavez-les sous l'eau courante pour éliminer le marc de café sec. Ne les passez pas au lave-vaisselle.

6.D VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU

Vous devez vider et rincer le réservoir après chaque utilisation, et le remplir d'eau fraîche juste avant de confectionner le prochain expresso.

6.E ESSUYER

Essuyez l'extérieur de la machine à café avec un chiffon doux humide.

6.F ATTENTION !

DÉBRANCHEZ L'APPAREIL EN CAS D'INUTILISATION.

NETTOYAGE - UNE FOIS PAR MOIS

AVANT DE NETTOYER LA MACHINE, VÉRIFIEZ QU'ELLE EST BIEN ÉTEINTE ET DÉBRANCHÉE, ET QU'ELLE A EU LE TEMPS DE REFROIDIR. UTILISEZ DES CAPSULES NX OU DES DOSETTES ESE POUR RÉDUIRE LA FRÉQUENCE DU NETTOYAGE.

7.A ESSUYER LA TÊTE DE PERCOLATION

Essuyez toute la tête de percolation et vérifiez qu'elle ne comporte aucune trace de café moulu. La présence de café moulu très fin peut boucher la tête.

7.B DÉBOUCHER LES FILTRES

Les filtres se bouchent souvent après une utilisation prolongée. Pour les déboucher, utilisez la broche filtre et passez-la à travers les petits trous des deux côtés du filtre.

7.C DÉBOUCHER LA TÊTE DE PERCOLATION DU FILTRE À CAFÉ

À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévissez la tête de percolation du porte-filtre à café. Débouchez-la en utilisant la broche filtre et rincez abondamment.

7.D DÉBOUCHER LE PORTE-CAPSULE DUALIT NX

Le porte-capsule NX se bouche facilement avec du marc de café sec. Pour déboucher, servez-vous de la broche filtre pour nettoyer entre les rainures.

7.E PAPIER FILTRE

N'oubliez pas d'utiliser les papiers filtres. Ils contribuent à empêcher que le filtre ne se bouche.

7.F ATTENTION !

DÉBRANCHEZ L'APPAREIL EN CAS D'INUTILISATION.

DÉTARTRER RÉGULIÈREMENT

IMPORTANT : LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT À CAUSE D'UN ENTARTRAGE N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE - VOUS DEVEZ DONC LE DÉTARTRER RÉGULIÈREMENT.

LE DÉTARTRANT

Vérifiez que le détartrant est conçu pour les machines à café. **DÉTARTREZ LA MACHINE UNE FOIS PAR MOIS SI L'EAU EST CALCAIRE.**

8.A REMPLIR LE RÉSERVOIR

Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage. **SUIVEZ LES INSTRUCTIONS FIGURANT SUR L'EMBALLAGE.**

8.B PORTE-FILTRE

Choisissez le porte-filtre que vous utilisez régulièrement. Si vous les utilisez tous les deux, alternez de l'un à l'autre.

8.C DÉTARTRER

Mettez un grand récipient sur le plateau d'égouttage. Faites couler l'eau par la tête. Continuez jusqu'à ce que le réservoir soit vide.

8.D DÉTARTRER LES FILTRES

Mettez les filtres dans un récipient et faites-les tremper dans une solution de détartrage.

8.E RINCER LE RÉSERVOIR

Rincez le réservoir et remplissez-le d'eau propre. Utilisez la machine comme si vous faisiez du café **et faites passer de l'eau dans celle-ci**. Cela éliminera toute trace de produit détartrant.

8.F ATTENTION ! DÉBRANCHEZ EN CAS D'INUTILISATION

DÉPANNAGE

TEST	RÉSULTAT	SOLUTION(S)
Aucun café ne s'écoule en cas d'utilisation du porte-capsule NX		
TESTER LE PORTE-CAPSULE NX : Faites passer de l'eau dans le porte-capsule NX. Vérifiez qu'il ne contient **AUCUNE** capsule.	Pas d'eau (problème n°1) (Si l'eau ne s'écoule pas, **ARRÊTEZ** au bout de 5 secondes)	1. Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place. Installez correctement le réservoir d'eau.
	Pas d'eau (problème n°2)	1. La tête du percolateur et le porte-capsule NX sont peut-être bouchés. Détartrez la machine après avoir verrouillé le porte-capsule NX en place.
	Le débit d'eau s'améliore	1. Le café dans la capsule est éventé. N'enlevez pas les capsules de leur sachet à l'avance, sortez-les juste avant l'utilisation.
		2. Nous conseillons d'utiliser uniquement les capsules NX Dualit.
Aucun café ne s'écoule en cas d'utilisation du porte-filtre à café		
TESTER LE PORTE-FILTRE À CAFÉ : Faites passer de l'eau dans le porte-filtre à café. Vérifiez qu'il ne renferme **AUCUNE** dosette, ni café moulu.	Pas d'eau (problème n°1 (Si l'eau ne s'écoule pas, **ARRÊTEZ** au bout de 5 secondes)	1. Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place. Installez correctement le réservoir d'eau.
	Pas d'eau (problème n°2)	1. Le porte-filtre à café et sa tête sont peut-être bouchés. Détartrez la machine après avoir verrouillé le porte-filtre à café en place.
	Le débit d'eau s'améliore	1. Le café dans la dosette est éventé. N'enlevez pas les dosettes de leur sachet à l'avance, sortez-les juste avant l'utilisation.
		2. Nous vous conseillons d'utiliser uniquement les dosettes ESE Dualit.

DÉPANNAGE

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
Ma machine émet un bruit de pompe fort et constant	
1. Le réservoir d'eau n'est pas correctement mis en place.	1. Installez le réservoir d'eau et appuyez dessus pour bien l'enfoncer, en vérifiant que le capot du réservoir d'eau affleure au même niveau que le couvercle de la machine à café.
2. Le réservoir d'eau est vide.	2. Remplissez le réservoir d'eau.
Ma machine s'est arrêtée alors qu'elle était en train de fonctionner	
1. Le réservoir d'eau est vide.	1. Remplissez le réservoir d'eau. Votre machine est maintenant prête à extraire votre prochain café.
Ma machine ne fonctionne pas	
1. Le fusible a peut-être sauté.	**1. Vérifiez et remplacez le fusible.** 2. Contactez le lieu d'achat.
Mon café n'est pas suffisamment chaud	
1. Le porte-filtre n'a pas été préchauffé.	1. Amorcez la machine.
2. La tasse n'a pas été préchauffée.	2. Chauffez la tasse.
Mon café n'a pas de crème	
1. Le filtre à café moulu est bouché parce que le café est moulu trop fin.	Vous cherchez à obtenir 2 à 3 mm de crème sur la surface de l'expresso, et une couleur intense marron foncé en dessous. 1.1 Moulez votre café en grains sur le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit, ou bien utilisez un café moulu convenant aux machines à expresso. 1.2. Nettoyez le filtre. 1.3. N'oubliez pas d'utiliser les papiers filtres. Ils contribuent à empêcher que le filtre ne se bouche.
2. La dosette ESE ou la capsule NX est éventée.	2. Conservez-les dans leur emballage en aluminium jusqu'à l'utilisation.
3. Le café moulu n'est pas frais.	3. Le café moulu se conserve seulement trois jours. Alors moulez seulement la quantité dont vous avez besoin.
4. La mouture du café est trop grossière.	4. Moulez votre café en grains sur le réglage 3 à 5 du moulin à café Dualit, ou bien utilisez un café moulu convenant aux machines à expresso.
L'eau ne s'écoule pas dans ma machine à café	
1. Un porte-filtre n'est pas présent dans la machine.	1. Par mesure de sécurité, la machine à café Xpress ne fonctionnera pas en l'absence d'un porte-filtre, ou si le couvercle de la machine est ouvert.
Mon café est très dilué et allongé, et il y a plus d'eau au fond du plateau d'égouttage	
1. Le joint de la tête de percolation est endommagé.	1. Contactez le lieu d'achat.
Mon café est très dilué et allongé, mais il n'y a pas plus d'eau au fond du plateau d'égouttage	
1. Le joint du porte-filtre est endommagé.	1. Contactez le lieu d'achat.

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
La pellicule d'aluminium de la capsule NX n'est pas percée et il y a plus d'eau au fond du plateau d'égouttage	
1. Le joint de la tête de percolation est endommagé.	1. Contactez le lieu d'achat.
La pellicule d'aluminium de la capsule NX n'est pas percée, mais il n'y a pas plus d'eau au fond du plateau d'égouttage	
1. Le joint du porte-filtre est endommagé.	1. Contactez le lieu d'achat.
J'ai du mal à enlever le filtre du porte-filtre	
1. Les filtres métalliques ont tendance à se détendre sous l'effet de la température de l'eau.	1. Servez-vous du rebord du filtre de rechange pour dégager le filtre coincé dans le porte-filtre.
La poignée et et le couvercle ne se referment pas	
1. Les porte-filtres ne sont pas positionnés correctement.	1. Vérifiez que le porte-filtre est installé correctement dans la machine à café.
2. La méthode utilisée pour fermer le couvercle de la machine n'est pas la bonne.	2. Veillez d'abord à bien fermer le couvercle de la machine, avant de replier la poignée.

LES ALLE INSTRUKSENE

FØR DU BRUKER XPRESS 3IN1-KAFFEMASKINEN. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

- ADVARSEL: Dette apparatet må være jordet.
- Påse at spenningen til apparatet er i samsvar med spenningen fra hovedstrømmen.
- Ikke plasser kaffemaskinen på et metallbrett eller på annet metallunderlag ved bruk.
- Ikke plasser apparatet på en polert treoverflate eller annen gjennomtrengelig overflate. Apparatet kan føre til skader på overflaten.
- Ikke plasser apparatet på brett eller annen overflate som kan samle opp væske.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, hvis de er under oppsyn og har fått informasjon om trygg bruk av dette apparatet, og de forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år.
- Apparatet kan brukes av personer med svekkede fysiske, sansemessige eller mentale evner, og av personer med begrensede kunnskaper og erfaring, så lenge de er under oppsyn av eller har fått instruksjoner fra kyndige om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte og hvis de forstår farene ved bruk av apparatet.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Hvis det oppstår innvendig vannlekkasje, må du ikke bruke kaffemaskinen. Trekk ut kontakten for å unngå elektriske farer.
- Vi anbefaler at apparatet kobles til en stikkontakt som ikke brukes av andre apparater. Hvis ikke kan dette føre til at strømkursen overbelastes, strømbryteren utløses eller sikringer går. Stikkontakten bør fortrinnsvis være beskyttet av en startstrømsenhet (RCD)
- Ikke bruk alkaliske rengjøringsmidler hvis du vil unngå skader på apparatet. Bruk en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel.
- Fare for varmt vann. Ikke kom i direkte kontakt med varmt vann.
- Ikke løft opp apparatet etter håndtaket. Hold i selve apparatet. Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned før du flytter på det.
- Ikke plasser apparatet over eller i nærheten av kilder som elektriske ringer, varme ovner eller åpne flammer.
- Bruk av skjøteledninger som ikke er godkjent av produsenten kan føre til skader eller ulykker.
- Ikke bruk apparatet uten vann da dette kan føre til at pumpen går i stykker.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme overflater.
- Ikke la dette apparatet stå uten tilsyn.
- Trekk støpselet på apparatet ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du se avsnittet rengjøring.
- Ikke la apparatet stå i et rom der temperaturen er under 5 °C. Dette kan føre til at vann i apparatet fryser og fører til skader.
- Trekk ut kontakten fra stikkontakten før du fyller vann i vannbeholderen.
- Ikke fyll for mye vann i vannbeholderen.
- Ikke bruk kullsyreholdig vann.
- Fyll aldri beholderen med varmt eller kokende vann.
- Bruk kun apparatet når dryppskålen er korrekt montert.
- Dette apparatet er kun beregnet for privat bruk. Hvis apparatet brukes feil eller til profesjonell eller halvprofesjonell bruk, eller hvis det ikke brukes i henhold til disse instruksjonene, annulleres garantien, og Dualit frasier seg ethvert ansvar for skade som måtte oppstå.
- Ikke ta på metalldeler, filterholderen eller huset når apparatet er i bruk da dette kan føre til brannskader eller skolding.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpslet er skadet. Hvis strømledningen er skadet, skal den erstattes av Dualit Ltd, deres servicerepresentant eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Ikke bruk hvis den er mistet ned, sprukket eller skadet.
- Dette apparatet er i samsvar med direktivet 2004/108/EF som gjelder elektromagnetisk kompatibilitet.
- Dette apparatet er i samsvar med direktivet 2006/95/EF som gjelder elektromagnetisk kompatibilitet.
- Ikke senk ned i vann eller andre væsker.
- Ikke bruk apparatet på en ujevn overflate.
- Slå av apparatet og trekk ut kontakten når det ikke er i bruk.
- Ikke kast apparatet sammen med vanlig husholdningsavfall når det ikke fungerer lenger. Lever det inn ved et innsamlingspunkt for resirkulering. På denne måten hjelper du til med å ta vare på miljøet.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

FØR PRODUKTET TAS I BRUK

Vær forsiktig når du pakker opp esken, og ta vare på all emballasjen inntil du er sikker på at alt er inkludert og fungerer. Når du er sikker på det, fjerner du eventuelle lapper fra kaffemaskinen og resirkulerer emballasjen på riktig måte.

XPRESS 3IN1-KAFFE-MASKINEN MÅ KJØRES ÉN GANG MED VANN FØR DEN BRUKES FØRSTE GANG.

1. Følg instruksjonene som om du skal fylle apparatet på side 8, og la kaffefilterholderen eller Dualit NX-holderen være tomme, dvs. ingen ESE-pod, ingen NX-kapsel og ingen malt kaffe.
2. Tøm hele vanntanken gjennom begge holderne. Dette vil skylle apparatet innvendig, slik at det er klart til å lage kaffe.
3. Holderne, filtrene og vanntanken skal vaskes med vaskemiddel og lunkent vann, deretter skylles og tørkes før de blir tatt i bruk.

BLI KJENT MED XPRESS 3IN1-KAFFEMASKIN
(Se side 3)

A. Håndtak
B. På/av-knapp
Lyser rødt når den er på
C. Trakte-knapp
Lyser blått når den er på
D. Dyse
E. Sklisikker matte
F. Dryppskåldeksel
G. Dryppskål
H. Lokk
I. Bryggegruppe
J. Vannbeholderdeksel
K. Vannbeholderhåndtak
L. Vannbeholder
M. Dualit NX-holder - *Grå*
Kompatibel med Dualit NX-kapsler som selges separat
N. Deksel
O. Tetning
P. Kaffefilterholder - Sort
Q. Deksel
R. Tetning
S. Sil
T. ESE-podfilter
U. Filter til malt kaffe
V. Kaffefilterholder
W. Vedlikeholdssett
X. 20x papirfiltre
Y. Filterbørste

OPPSTART
For å oppnå optimal ytelse fra din kaffemaskin, følg denne prosedyren.
SIKKERHETSINSTRUKSER: Løft aldri håndtaket eller lokket mens kaffe blir traktet. Vann vil være VARMT.

1.A FEST DRYPPSKÅL
Plasser dryppskåldekselet og den sklisikre matten på dryppskålen. Fest dryppskålenheten til Xpress, og sørg for et den sitter godt fast på plass.

1.B FJERN OG FYLL PÅ VANNBEHOLDEREN
Løft opp vannbeholderdekselet. Trekk vannbeholder ut med hjelp av vannbeholderhåndtaket og bær den til kranen. Fyll på med vann, ikke over MAX-merket.

1.C SETT INN VANNBEHOLDEREN
Plasser vannbeholderen i kaffemaskinen og trykk beholderen godt tilbake på plass, sørg for at vannbeholderdekselet er i plan. **Ikke fyll på vannbeholderen mens den er i kaffemaskinen.**

1.D SLÅ PÅ
Sett i kontakten. Trykk på PÅ-knappen, den vil lyse kontinuerlig rødt. Etter ca. 45 sekunder vil trakte-knappen lyse blått, noe som indikerer at maskinen er klar til å brukes.

1.E ÅPNE LOKKET.
Merk: Åpning av lokket er en operasjon i to trinn.
- Bruk tommelen for å løfte opp håndtaket.

- Bruk håndtaket for å løfte hele lokket.

BRUKE NX-KAPSLER
Velg Dualit NX-holderen (grå). **Ikke prøv å berøre kapselen rett etter bruk, den vil være VARM. La den kjøles ned før du berører den.**

2.A NX-HOLDER
Velg NX-holderen og åpne dekselet. **Denne holderen skal kun brukes med Dualit NX-kapsler.**

2.B SETT INN KAPSELEN
Plasser kapselen i NX-holderen med foliesiden rettet mot basen av filterholderen.

2.C LUKK DEKSELET
Lukk dekselet til NX-holderen.

BRUKE ESE-KAFFEPODER
Velg kaffefilterholder (sort). **Ikke prøv å berøre poden rett etter bruk, den vil være VARM. La den kjøles ned før du berører den. Bruk fliken til å fjerne poden.**

3.A ESE-PODFILTER
Velg filteret som er merket "ESE Pod" på bunnen. Skyv filteret inn i kaffefilterholderen. Merk: For å fjerne filteret, dra det ut med fingersporene.

3.B SETT INN POD
Legg en fersk kaffepod i ESE-podfilteret. Sørg for at hele poden er helt inne i holderen.

3.C LUKK DEKSELET
Lukk dekselet til kaffefilterholderen.

BRUKE MALT KAFFE

Velg kaffefilterholder (sort). **Ikke prøv å berøre poden rett etter bruk, den vil være VARM. La den kjøles ned før du berører den.**

4.A KAFFEN

Ferskmal bønnene ved å bruke innstillingen 3-5 på Dualits kaffekvern, eller bruk en ferdigmalt kaffe som er egnet for espressomaskiner. Malt kaffe er tilgjengelig fra butikker og spesialforretninger som driver med kaffe.

4.B FILTERET

Velg filteret som er merket "malt kaffe" på bunnen. Skyv filteret inn i kaffefilterholderen. Merk: For å fjerne filteret, dra det ut med fingersporene.

4.C PAPIRFILTER

Husk å bruke papirfilter. Disse kan forebygge mot filterblokkeringer.

4.D FYLLE HOLDEREN

Bruk en skei og fyll filteret til dets øvre kant. Tørk kanten av filteret rent for å stanse vann eller kaffe fra å lekke fra bryggegruppen.

4.E LUKKE DEKSELET

Lukk dekselet til kaffefilterholderen.

ESPRESSO-SHOT

5.A PLASSERE HOLDEREN

Plasser den valgte holderen inn i kaffemaskinen.

5.B LUKKE LOKKET

Merk: Lukking av lokket er en operasjon i to trinn.

-Trykk ned lokket.

-Sørg for at håndtaket er låst på plass.

5.C STARTE TRAKTINGEN

Trykk på trakte-knappen for å starte trakting av kaffe.

5.D STANSE TRAKTINGEN

Trykk på trakte-knappen igjen når du har nådd ønsket mengde. Trekk ut kontakten etter bruk.

5.E TØMME HOLDEREN

For å tømme kaffen ut av filterholderen, la kaffen kjøle seg ned, slå ut over en søppelkasse, og skyll under en kran. **Ikke la det være igjen kaffe i holdere i lengre tidsperioder.**

5.F OBS!

KOBLE FRA APPARATET NÅR DET IKKE ER I BRUK

BARISTATRENING

Dualit Xpress 3in1-kaffemaskin gir deg skikkelig kvalitetskaffe til hjemmet ditt. La oss starte med en raskt treningsøkt, og gjøre deg, kaffedrikkeren om til en skikkelig barista ...

DEN PERFEKTE KAFFE

Du er ute etter en espresso med 2-3 mm skum, og en fyldig, mørk brunfarge under skummet (den nøyaktige fargen vil avhenge av kaffebønnen du har valgt å male, finmalt gir deg en mørkere espresso en grovmalt).

- Vi anbefaler Dualit kaffekvern, med innstilling 3-5.

- Den bør være veldig smakfull (enten mild og subtil eller fyldig og sterk) og bør ikke være bitter. Den bør holde seg varmt til bunnen av espressoen.

- Dualit Xpress 3 in 1-kaffemaskin er utformet til å lage en optimal kaffemengde på 35 ml.

- Hvis du ønsker en større kopp, fjern den valgte holderen fra Xpress, skift ut den brukte kaffen med ny kaffe og trakt en ny kaffe i den samme koppen.

- Hvis du lager en Americano, fyll ønsket mengde varmt vann i koppen først, og så trakt dine 35 ml med fakke på toppen. Dette bevarer skummet.

For å lage enda flere type kaffe bør du vurdere vår Dualit melkeskummer. Dette er tilgjengelig direkte fra www.dualit.com/products/new-milk-frother eller Dualit salg på
+ 44 (0) 1293 652 500
(Levering kun i Storbritannia).

RENGJØRING - ETTER HVER BRUK

FØR RENGJØRING MÅ DU PÅSE AT MASKINEN ER SLÅTT AV, AT STØPSELET ER UTE AV STIKKONTAKTEN, OG AT DEN AR AVKJØLT.

6.A TØMME DRYPPSKÅLEN

Tøm dryppskålen regelmessig. Fjern den sklisikre matten, og skyll etter hver bruk. Plasser dryppskålen og dekselet i oppvaskmaskinen, og bruk et vaskeprogram på under 40 °C. Ta dem ut før tørkesyklusen.

6.B FILTRE

Plasser filtre i oppvaskmaskinen, og bruk et vaskeprogram på under 40 °C. Plasser alle delene i den øverste skuffen og ta dem ut før tørkesyklusen. Ikke vask noen andre deler i oppvaskmaskin.

6.C HOLDER

Vask holderne under rennende vann for å fjerne tørket kaffe. Skal ikke vaskes i oppvaskmaskin.

6.D TØM VANNBEHOLDEREN

Tøm og skyll etter hver gang den er brukt, og fyll på med rent vann rett før du lager din neste runde med espresso.

6.E TØRKE AV

Tørk av kaffemaskinenes hoveddel med en fuktig klut som ikke riper.

6.F OBS!

KOBLE FRA APPARATET NÅR DET IKKE ER I BRUK

RENGJØRING - MÅNEDLIG

FØR RENGJØRING: PÅSE AT MASKINEN ER SLÅTT AV, AT STØPSELET ER UTE AV STIKKONTAKTEN, OG AT DEN AR AVKJØLT. BRUK NX-KAPSLER ELLER ESE-PODER FOR Å REDUSERE RENGJØRINGSBEHOVET.

7.A TØRK AV BRYGGEGRUPPEN

Tørk av hele brygge-gruppeområdet, og påse at det er helt fritt for kaffegrut. Fine kaffekorn kan tette silen.

7.B FJERNE BLOKKERING I FILTRE

Filtre blir ofte tette etter en tids bruk. Bruk filterbørsten og dytt gjennom de små hullene på begge siden av filteret for å fjerne tilstoppingen.

7.C FJERNE BLOKKERING I KAFFEFILTERS BRYGGEGRUPPE

Bruk en PHILLIPS skrutrekker til å fjerne bryggegruppen fra kaffefilterholderen. Bruk filterbørsten for å fjerne tilstoppingen og skyll grundig.

7.D FJERNE BLOKKERING I DUALIT NX-HOLDER

NX-holderen kan bli blokkert med tørket kaffe. Bruk filterbørsten til å rengjøre i sporene for å fjerne blokkeringen.

7.E PAPIRFILTER

Husk å bruke papirfilter. Disse kan forebygge mot filterblokkeringer.

7.F OBS!

KOBLE FRA APPARATET NÅR DET IKKE ER I BRUK

AVKALKE REGELMESSIG

VIKTIG: PRODUKTFEIL SOM KOMMER AV FORKALKNING DEKKES IKKE AV GARANTIEN, DERFOR MÅ DU AVKALKE REGELMESSIG.

AVKALKNINGSMIDLER

Påse at avkalkingsproduktet er egnet for kaffemaskiner. **AVKALK ÉN GANG I MÅNEDEN I OMRÅDER MED HARDT VANN.**

8.A FYLLE BEHOLDEREN

Fyll opp vannbeholderen med avkalkningsmiddel. **FØLG INSTRUKSJONENE PÅ PAKKEN.**

8.B HOLDERE

Velg filterholderen som du bruker regelmessig. Eller hvis du bruker begge, veksler du mellom de to holderne.

8.C KALKFJERNING

Sett en stor beholder på dryppskuffen. Fyll vann gjennom bryggegruppen. Fortsett til tanken er tom.

8.D AVKALK FILTRENE

Plasser filtrene i en beholder og bløtlegg i avkalkningsmiddel.

8.E SKYLL TANKEN

Skyll vannbeholderen, og fyll den med vann. Gjør det samme som om du lager kaffe og **skyll vann gjennom maskinen**. Dette vil fjerne alle spor etter avkalkningsmiddel.

8.F OBS! KOBLE FRA APPARATET NÅR DET IKKE ER I BRUK

FEILSØKING

TEST	RESULTAT	LØSNING(ER)
Det kommer ikke kaffe når NX-holderen brukes		
NX-HOLDER-TESTEN: Send vann gjennom NX-holderen. Sørg for at **INGEN** kapsler er inni.	Ikke noe vann (Problem 1) (Hvis ikke noe vann, **STANS** etter 5 sekunder)	1. Vannbeholderen er ikke satt korrekt på plass. Finn vannbeholderen.
	Ikke noe vann (Problem 2)	1. Bryggegruppen og NX-holderen kan være blokkert. Foreta en avkalkning av maskinen med NX-holderen låst på plass.
	Vannstrømmen forbedres	1. Kaffen i kapselen er gammel. Bare fjern kapsler fra innpakningen når de er klar til å brukes.
		2. Vi anbefaler bare bruk av Dualit NX-kapsler.
Det kommer ikke kaffe når kaffefilteret brukes		
KAFFEFILTERHOLDER-TESTEN: Send vann gjennom kaffefilterholderen. Sørg for at **INGEN** pod eller malt kaffe er inni.	Ikke noe vann (Problem 1) (Hvis ikke noe vann, **STANS** etter 5 sekunder)	1. Vannbeholderen er ikke satt korrekt på plass. Finn vannbeholderen.
	Ikke noe vann (Problem 2)	1. Kaffefilterholderen og dens bryggegruppe kan være blokkert. Foreta en avkalkning av maskinen med Kaffefilterholderen låst på plass.
	Vannstrømmen forbedres	1. Kaffen i poden er gammel. Bare fjern poder fra innpakningen når de er klar til å brukes.
		2. Vi anbefaler bare bruk av Dualit ESE-poder.

FEILSØKING

MULIGE ÅRSAKER	LØSNING(ER)
Maskinen lager en høy og vedvarende pumpelyd	
1. Vannbeholderen er ikke satt korrekt på plass.	1. Finn vannbeholderen og trykk godt ned og pass på at vannbeholderdekselet er i plan med kaffemaskinenes lokk.
2. Vannbeholderen er tom.	2. Fyll vannbeholderen.
Maskinen har stanset under bruk	
1. Vannbeholderen er tom.	1. Fyll vannbeholderen. Maskinen er nå klar til å trakte din neste kaffe.
Maskinen virker ikke	
1. En sikring kan ha gått.	**1. Kontroller og skift ut sikringen.** 2. Ta kontakt med forhandleren.
Kaffen er ikke varm nok	
1. Filterholderen er ikke forvarmet.	1. Preparere maskinen.
2. Koppen eller kruset er ikke forvarmet.	2. Varme opp kopp.
Kaffen har ikke skum	
1. Filteret til malt kaffe er tett fordi kaffen er for finmalt.	Du vil ha en espresso med 2–3 mm skum med en fyldig, mørk brun farge under. 1.1 Sørg for at du bruker innstillingen 3-5 på Dualits kaffekvern, eller bruk en ferdigmalt kaffe som er egnet for espressomaskiner. 1.2. Rengjør filter. 1.3. Husk å bruke papirfilter. Disse kan forebygge mot filterblokkeringer.
2. ESE-pod eller NX-kapsel er ikke fersk.	2. Oppbevar dem i deres folier til de er klar til å brukes.
3. Den malte kaffen er ikke fersk.	3. Ferskmalt kaffe har bare holdbarhet på tre dager. Mal derfor bare den mengden bønner som du trenger.
4. Kaffen er for grovmalt.	4. Sørg for at du bruker innstillingen 3-5 på Dualits kaffekvern, eller bruk en ferdigmalt kaffe som er egnet for espressomaskiner.
Kaffemaskinen kjører ikke gjennom	
1. Det er ikke en filterholder i kaffemaskinen.	1. Som en sikkerhetsfunksjon vil ikke Xpress operere uten en filterholder eller med lokket til kaffemaskinen åpent.
Kaffen er utvannet og svak, og det er også mer vann i dryppskålen	
1. Skadet tetning på bryggegruppen.	1. Ta kontakt med forhandleren.
Kaffen er utvannet og svak, men det er ikke mer vann i dryppskålen	
1. Skadet tetning på filterholderen.	1. Ta kontakt med forhandleren.

MULIGE ÅRSAKER	LØSNING(ER)
Folien på NX-kapselen blir ikke gjennomboret, og det er også mer vann i dryppskålen	
1. Skadet tetning på bryggegruppen.	1. Ta kontakt med forhandleren
Folien på NX-kapselen blir ikke gjennomboret men det er ikke mer vann i dryppskålen	
1. Skadet tetning på filterholderen.	1. Ta kontakt med forhandleren
Det er vanskelig å fjerne filteret fra filterholderen	
1. Metallfiltre kan ekspandere på grunn av vanntemperaturen.	1. Bruk kanten til reservefilter til å lette filter som sitter fast fra filterholderen.
Håndtak og lokk lukker ikke	
1. Filterholderne er feil plassert.	1. Sørg for at filterholder er riktig plassert i kaffemaskinen.
2. Måten kaffemaskinens lokk blir lukket på er feil.	2. Sørg for å trykke ned kaffemaskinens lokk først, og deretter håndtaket.

LÄS ALLA ANVISNINGARNA

INNAN DU ANVÄNDER KAFFEMASKINEN XPRESS 3-I-1. SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

- VARNING: Den här apparaten måste vara jordad.
- Kontrollera att maskinens driftsspänning motsvarar elnätets matningsspänning.
- Placera inte kaffemaskinen på en metallbricka eller andra metallytor under användning.
- Placera inte apparaten på polerade träytor eller ytor som inte är vattentäta eftersom ytan kan skadas.
- Placera inte maskinen på en bricka eller yta där vätska kan ansamlas.
- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt om de har visats eller fått instruktioner om hur den används på ett säkert sätt och om de förstår riskerna som användning av maskinen innebär. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och i vuxens sällskap. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under åtta år.
- Den här apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller otillräcklig erfarenhet och kunskap förutsatt att de har visats eller instruerats i hur apparaten används på ett säkert sätt samt att de förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Om det läcker vatten inuti apparaten ska apparaten inte användas och sladden ska omedelbart dras ur för att undvika elolyckor.
- Vi rekommenderar att apparaten ansluts till ett vägguttag där inga andra apparater är anslutna. Annars kan det finnas risk för överbelastning, att kretsbrytaren löser ut eller att det går en säkring. Vägguttaget ska helst skyddas av en jordfelsbrytare.
- För att inte skada apparaten bör du inte använda alkaliska rengöringsmedel, utan apparaten bör rengöras med en mjuk trasa och milt rengöringsmedel.
- Risk för hett vatten. Undvik att komma i direkt kontakt med hett vatten och ånga.
- Lyft inte upp apparaten med hjälp av handtaget. Håll endast i själva maskinkroppen. Dra ur kontakten och låt apparaten svalna innan du flyttar den.
- Placera inte maskinen över eller nära värmekällor som spisplattor, varma ugnar eller öppna lågor.
- Användning av förlängningssladdar som inte är godkända av tillverkaren kan orsaka skador och olyckor.
- Använd inte apparaten utan vatten eftersom det kan bränna pumpen.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med heta ytor.
- Lämna inte apparaten oövervakad när den används.
- Koppla bort apparaten från vägguttaget före rengöring eller underhåll. Mer information finns i avsnittet om rengöring.
- Lämna inte apparaten i ett rum där temperaturen understiger 5°C eftersom eventuellt kvarvarande vatten då riskerar att frysa till is och skada maskinen.
- Koppla bort maskinen från vägguttaget varje gång du ska fylla på vattenbehållaren.
- Fyll inte vattenbehållaren över gränsen.
- Använd inte kolsyrat vatten.
- Fyll aldrig på behållaren med hett eller kokande vatten.
- Använd endast maskinen när droppskålen är korrekt fastsatt.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Om apparaten används på felaktigt sätt, i professionella (eller delvis professionella) sammanhang eller om den inte används i enlighet med den här bruksanvisningen, så upphör garantin att gälla och Dualit avsäger sig allt ansvar för alla skador som kan uppstå.
- Undvik att vidröra metalldelar, filterhållaren eller dess hus när apparaten används eftersom det finns risk för brännskador och skållning.
- Använd inte apparaten om sladden eller kontakten är skadad. Om nätsladden är skadad måste den, för att undvika alla risker, ersättas av Dualite Ltd, något av dess serviceombud eller en person med motsvarande kvalifikationer.
- Bör inte användas om den tappats, spruckit eller skadats.
- Den här maskinen uppfyller kraven på elektromagnetisk kompatibilitet i direktivet 2004/108 EEG.
- Den här maskinen uppfyller kraven på låg spänning i direktivet 2006/95 EEG.
- Doppa inte ned apparaten i vatten eller annan vätska.
- Placera inte maskinen på ojämna underlag.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten när apparaten inte används.
- Apparaten ska inte slängas tillsammans med vanliga hushållssopor när den kasseras utan ska lämnas in till en officiell återvinningsstation. På det här sättet hjälper du till att bevara miljön.

SPARA BRUKSANVISNINGEN

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Packa upp innehållet försiktigt och behåll allt förpackningsmaterial tills du är säker på att alla delar finns med och att de fungerar. När du förvissat dig om detta kan du ta bort dekalerna från kaffemaskinen och delarna och lägga förpackningen i återvinningen.

XPRESS 3-I-1-KAFFEMASKINEN MÅSTE GENOMSPOLAS MED VATTEN INNAN DEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN.

1. Följ anvisningarna som när apparaten ska fyllas på med vatten, sidan 8. Lämna kaffefilterhållaren eller Dualit NX-hållaren tom, dvs. ingen ESE-kapsel, NX-kapsel eller malet kaffe.
2. Töm hela vattentanken genom båda behållarna; detta kommer att skölja apparaten invändigt och göra den redo för bryggning av kaffe.
3. Innan behållarna, filtren och vattentanken används, måste de diskas i varmt vatten och diskmedel och därefter sköljas och torkas.

LÄR KÄNNA DIN XPRESS 3-I-1 KAFFEMASKIN
(se sidan 3)

A. Handtag
B. På/av-knapp
Röd lampa lyser när den är på
C. Bryggknapp
Blå lampa lyser när den är på
D. Munstycke
E. Gummimatta
F. Lock till droppskål
G. Droppskål
H. Lock
I. Bryggmunstycke
J. Skydd till vattenbehållare
K. Handtag till vattenbehållare
L. Vattenbehållare
M. Dualit NX-hållare – *Grå*
Passar till Dualit NX-kapslar, säljs separat
N. Skydd
O. Försegling
P. Kaffefilterhållare – *Svart*
Q. Skydd
R. Försegling
S. Sprutmunstycke
T. ESE-kapselfilter
U. Filter för bryggkaffe
V. Kaffefilterhållare
W. Underhållskit
X. 20 pappersfilter
Y. Filterstift

IGÅNGSÄTTNING
Följ denna procedur för att uppnå optimal prestanda från din kaffemaskin.
SÄKERHETSANVISNINGAR: Lyft aldrig handtaget eller locket medan kaffet bryggs. Vattnet är HETT.

1.A SÄTT FAST DROPPSKÅLEN
Sätt på skyddet och gummimattan på droppskålen. Fäst droppskålen på Xpress och se till att den sitter ordentligt på plats.

1.B TA BORT OCH FYLL PÅ VATTENBEHÅLLAREN
Lyft upp skyddet till vattenbehållaren. Dra ut vattenbehållaren med hjälp av handtaget och bär bort den till vattenkranen. Fyll på vatten, men inte ovanför "MAX"-markeringen.

1.C SÄTT I VATTENBEHÅLLAREN
Sätt vattenbehållaren i kaffemaskinen och se till att den sitter ordentligt på plats, kontrollera att skyddet är nedfällt. **Fyll inte på vattenbehållaren medan den sitter i kaffemaskinen.**

1.D SLÅ PÅ
Sätt kontakten i vägguttaget. Tryck på "PÅ"-knappen. Det får knappen att lysa med ett fast rött sken. Efter ungefär 45 sekunder lyser bryggknappen med ett blått sken, vilket visar att maskinen är klar för användning.

1.E ÖPPNA LOCKET
OBS! Locket öppnas i två steg. – Använd tummen för att lyfta upp handtaget.

– Använd handtaget för att lyfta upp hela locket.

ANVÄNDNING AV NX-KAPSLAR
Välj Dualit NX-hållare (grå). **Vidrör inte kapseln direkt efter användningen - den blir HET. Låt den kallna innan du vidrör den.**

2.A NX-HÅLLARE
Välj NX-hållaren och öppna skyddet. **Den här hållaren är endast avsedd för Dualits NX-kapslar.**

2.B SÄTT I KAPSELN
Sätt kapseln i NX-hållaren med folien vänd mot botten av filterhållaren.

2.C STÄNG SKYDDET
Stäng skyddet på NX-hållaren.

ANVÄNDA ESE-KAFFEKAPSLAR
Välj kaffefilterhållare (svart). **Vidrör inte kapseln direkt efter användningen – den blir HET. Låt den kallna innan du vidrör den. Använd fliken för att ta bort kapseln.**

3.A ESE-KAPSELFILTER
Välj filter som är markerat med "ESE-kapsel" i botten. Tryck ned filtret i kaffefilterhållaren. OBS! Ta bort filtret genom att dra ut det med hjälp av fingeröppningarna.

3.B SÄTT I KAPSELN
Placera en ny kaffekapsel i ESE-filtret. Se till att hela kapseln är helt isatt inuti hållaren.

3.C STÄNG SKYDDET
Stäng skyddet på kaffefilterhållaren.

ANVÄNDA BRYGGMALET KAFFE

Välj kaffefilterhållare (svart). **Vidrör inte kapseln direkt efter användningen – den blir HET. Låt den kallna innan du vidrör den.**

4.A KAFFET

Mal bönorna på inställningsläge 3–5 på Dualits kaffekvarn eller använd färdigmalet kaffe avsett för espressomaskiner. Malt kaffe finns i livsmedelsbutiker och specialbutiker för kaffe.

4.B FILTRET

Välj filter som är markerat med "malt kaffe" i botten. Tryck ned filtret i kaffefilterhållaren. OBS! Ta bort filtret genom att dra ut det med hjälp av fingeröppningarna.

4.C FILTERPAPPER

Glöm inte att använda filterpapper. De kan förhindra att filtren sätts igen.

4.D FILTERHÅLLARE

Använd en sked, och fyll filtret upp till kanten. Torka av kanten på filtret så att vatten eller kaffe inte läcker ut från bryggmunstycket.

4.E STÄNG SKYDDET

Stäng skyddet på kaffefilterhållaren.

ESPRESSOSHOTEN

5.A PLACERA HÅLLAREN

Placera den valda hållaren i kaffemaskinen.

5.B STÄNG LOCKET

OBS! Locket stängs i två steg.

– Tryck ned locket.

– Se till att handtaget är i låst läge.

5.C BÖRJA BRYGGNINGEN

Tryck på bryggknappen för att starta tillredningen av kaffe.

5.D AVSLUTA BRYGGNINGEN

Tryck på bryggknappen en gång till när du fått önskad mängd. Dra ur sladden efter användningen.

5.E TÖM HÅLLAREN

Gör så här när du tömmer kaffet ur filterhållaren: låt kaffet svalna, knacka ut det i en avfallsbehållare och skölj under rinnande vatten. **Lämna inte kvar kaffe i hållare under längre perioder.**

5.F VIKTIGT!

DRA UT KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

BARISTAUTBILDNING

Dualit Xpress 3-i-1 kaffemaskin ger ditt hem en caféstil, låt oss börja med lite snabbutbildning och förvandla dig – en kaffedrickare – till en barista ...

DET PERFEKTA KAFFET

Det du vill ha är en espresso med 2–3 mm skum och en rik, mörkbrun färg under (den exakta färgen beror på bönor du har valt och malningen, finmalning ger en mörkare espresso än grövre malning).

• Vi rekommmenderar Dualit kaffemalning, malningsinställning 3–5.

• Den bör ha en fyllig smak (oavsett om den är mild och subtil eller mustig och stark) och bör inte vara bitter. Den bör hålla sig varm ända ned till botten av espresson.

• Dualit Xpress 3 i-1 kaffemaskin är konstruerad för att ge en optimal kaffevolym på 35 ml.

• Om du vill ha en större mängd, ta bort hållaren du valt från Xpress, ersätt det använda kaffet med färskt kaffe och brygg en andra shot i din befintliga kopp.

• Om du gör en Americano, doserar du önskad mängd varmt vatten i din kopp först, och brygger sedan din shot på 35 ml kaffe ovanpå. Detta gör att skummet behålls.

Du kan göra ännu fler typer av kaffe med Dualits mjölkskummare. Den kan beställas direkt från www.dualit.com/products/new-milk-frother eller hos Dualits försäljningsavdelning på 01293 652 500
(endast leverans inom Storbritannien).

RENGÖR EFTER VARJE ANVÄNDNING

STÄNG AV MASKINEN, DRA UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET OCH LÅT MASKINEN SVALNA INNAN DU BÖRJAR GÖRA RENT DEN.

6.A TÖM DROPPSKÅLEN

Töm droppskålen regelbundet. Ta bort gummimattan och skölj av den efter varje användningstillfälle. Diska droppskålen och skyddet i ett diskmaskinsprogram under 40°C och ta ut det innan torkningen börjar.

6.B FILTER

Diska filter i ett diskmaskinsprogram under 40°C. Lägg dem endast på den övre hyllan och ta ut dem innan torkningen startar. Inga andra delar får diskas i diskmaskin.

6.C HÅLLARE

Tvätta hållarna i rinnande vatten och se till att få bort allt intorkat kaffe. Diska inte i diskmaskin.

6.D TÖM VATTENBEHÅLLAREN

Töm och skölj ur behållaren efter varje bryggningstillfälle. Fyll på med nytt vatten precis innan du brygger nästa omgång espresso.

6.E TORKA RENT

Torka av kaffemaskinen med en fuktig trasa som inte repar.

6.F VIKTIGT!

DRA UT KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

MÅNATLIG RENGÖRING

STÄNG AV MASKINEN, DRA UT KONTAKTEN UR VÄGGUTTAGET OCH LÅT MASKINEN SVALNA INNAN DU BÖRJAR GÖRA RENT DEN. OM DU ANVÄNDER NX- ELLER ESE-KAPSLAR BEHÖVER DU INTE RENGÖRA MASKINEN LIKA OFTA.

7.A TORKA AV BRYGGMUNSTYCKET

Torka av hela området runt bryggmunstycket och se till att det är helt fritt från kaffe. Finmalet kaffe kan sätta igen sprutmunstycket.

7.B RENSA FILTER

Filter sätts ofta igen vid långvarig användning. Du kan rengöra filter genom att trycka filterstiftet genom de små hålen på båda sidor av filtret.

7.C RENSA KAFFEFILTRETS SPRUTMUNSTYCKE

Använd PHILLIPS skruvdragare för att ta bort sprutmunstycket från kaffefilterhållaren. Rensa med hjälp av filterstiften och rengör noga.

7.D RENSA DUALIT NX-HÅLLARE

NX-hållaren kan täppas igen av torkat kaffe. Rensa mellan räfflorna med filterstiftet.

7.E FILTERPAPPER

Glöm inte att använda filterpapper. De kan förhindra att filtren sätts igen.

7.F VIKTIGT!

DRA UT KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

KALKA AV MASKINEN REGELBUNDET

VIKTIGT! OBSERVERA ATT MASKINFEL SOM ORSAKAS AV KALKAVLAGRINGAR INTE TÄCKS AV GARANTIN OCH ATT DET DÄRFÖR ÄR VIKTIGT MED REGELBUNDNA AVKALKNINGAR.

AVKALKNINGSMEDEL

Kontrollera att avkalknings-medlet lämpar sig för kaffemaskiner. **I OMRÅDEN MED HÅRT VATTEN BÖR AVKALKNING GÖRAS EN GÅNG I MÅNADEN.**

8.A FYLL PÅ BEHÅLLAREN

Fyll vattenbehållaren med avkalkningslösningen. **FÖLJ ANVISNINGARNA PÅ FÖRPACKNINGEN.**

8.B HÅLLARE

Ta fram den filterhållare som du brukar använda. Om du brukar använda båda, växlar du mellan dem.

8.C AVKALKA

Placera en stor behållare på droppskålen. Kör igenom vatten i bryggmunstycket. Fortsätt tills vattenbehållaren är tom.

8.D KALKA AV FILTREN

Lägg filtren i blöt i en behållare med avkalkningslösning.

8.E SKÖLJ UR VATTENBE-HÅLLAREN OCH SPOLA

Skölj ur vattenbehållaren och fyll på med vatten. Använd maskinen som om du skulle brygga kaffe **och spola genom den med vatten**. På så sätt avlägsnas alla rester av avkalkningsmedlet.

8.F VIKTIGT! DRA UR KONTAKTEN NÄR APPARATEN INTE ANVÄNDS

FELSÖKNING

TEST	RESULTAT	LÖSNING(AR)
Inget kaffe rinner när NX-hållaren används		
NX HÅLLAR-TEST: Häll vatten genom NX-hållaren. Se till att det **INTE** finns några kapslar inuti.	Inget vatten (Fråga 1) (Om det inte kommer något vatten, **STANNA** efter 5 sekunder)	1. Vattenbehållaren sitter inte ordentligt på plats. Sätt vattenbehållaren på plats.
	Inget vatten (Fråga 2)	1. Bryggmunstycket och NX-hållaren kan vara blockerade. Avkalka maskinen med NX-hållaren på plats.
	Vattenflödet ökar	1. Kaffet i kapseln är gammalt. Ta inte ut kapslarna ur påsen förrän de ska användas.
		2. Vi rekommenderar endast att Dualit NX-kapslar används.
Inget kaffe rinner när kaffefiltret används		
TEST AV KAFFEFILTER-HÅLLAREN: Häll vatten genom kaffefilterhållaren. Se till att det **INTE** finns några kapslar eller malt kaffe inuti.	Inget vatten (Fråga 1) (Om det inte kommer något vatten, **STANNA** efter 5 sekunder)	1. Vattenbehållaren sitter inte ordentligt på plats. Sätt vattenbehållaren på plats.
	Inget vatten (Fråga 2)	1. Kaffefilterhållaren och sprutmunstycket kan vara blockerade. Avkalka maskinen med kaffefilterhållaren på plats.
	Vattenflödet ökar	1. Kaffet i kapseln är gammalt. Ta inte ut kapslarna ur påsen förrän de ska användas.
		2. Vi rekommenderar endast att Dualit ESE-kapslar används.

FELSÖKNING

TÄNKBARA ORSAKER	LÖSNING(AR)
Maskinen bullrar hela tiden och låter som en pump.	
1. Vattenbehållaren sitter inte ordentligt på plats.	1. Sätt fast vattenbehållaren och tryck ner den ordentligt och se till att locket på behållaren är i jämnhöjd med överdelen av locket på kaffemaskinen.
2. Vattenbehållaren är tom.	2. Fyll vattenbehållaren.
Min maskin har stannat under användning	
1. Vattenbehållaren är tom.	1. Fyll vattenbehållaren. Maskinen är nu klar att brygga nytt kaffe.
Maskinen fungerar inte	
1. Säkringen kan ha gått.	**1. Kontrollera säkringen. Byt vid behov.** 2. Kontakta butiken där du köpte maskinen.
Kaffet blir inte tillräckligt varmt	
1. Filterhållaren är inte förvärmd.	1. Förvärm maskinen.
2. Koppen eller muggen har inte förvärmts.	2. Värm koppen.
Kaffet får inget skum	
1. Filtret för malet kaffe är igensatt på grund av allt för finmalet kaffe.	Du vill ha en espresso med skum på 2–3 millimeter och en mustig, mörkbrun färg under. 1.1. Mal bönorna på inställningsläge 3–5 på Dualits kaffekvarn eller använd färdigmalet kaffe avsett för espressomaskiner. 1.2. Rengör koppfiltret. 1.3. Glöm inte att använda filterpapper eftersom de minskar risken för att filtret täpps igen.
2. ESE- eller NX-kapslarna är inte färska.	2. Förvara dem i folien tills de ska användas.
3. De malda bönorna är inte färska.	3. Malet kaffe håller sig bara färskt i tre dagar. Mal endast den mängd som du behöver.
4. Kaffet blir för grovmalet.	4. Mal bönorna på inställningsläge 3–5 på Dualits kaffekvarn eller använd färdigmalet kaffe avsett för espressomaskiner.
Vattnet rinner inte igenom maskinen	
1. Det sitter inte något filter i kaffemaskinen.	1. Det finns en säkerhetsfunktion i Xpress som gör att den inte fungerar utan filterhållare eller om locket inte är stängt.
Kaffet är utspätt och svagt och det finns även vatten i droppskålen	
1. Förseglingen i bryggmunstycket är skadat.	1. Kontakta butiken där du köpte maskinen.
Kaffet är utspätt och svagt och det finns inget vatten i droppskålen	
1. Förseglingen i filterhållaren är skadad.	1. Kontakta butiken där du köpte maskinen.

TÄNKBARA ORSAKER	LÖSNING(AR)
Folien på NX-kapslarna perforeras inte och det kommer extra vatten i droppskålen	
1. Förseglingen i bryggmunstycket är skadat.	1. Kontakta butiken där du köpte maskinen
Folien på NX-kapslarna perforeras inte men det kommer inte något extra vatten i droppskålen	
1. Förseglingen i filterhållaren är skadad.	1. Kontakta butiken där du köpte maskinen
Det är svårt att ta bort filter från filterhållaren	
1. Metallfilter kan utvidga sig på grund av vattentemperaturen.	1. Använd ramen till det extra filtret för att ta bort fastnade filter ur filterhållaren.
Handtag och lock går inte att stänga	
1. Filterhållarna sitter inte rätt.	1. Se till att filtehållaren är rätt isatt i kaffemaskinen.
2. Locket sätts på fel på kaffemaskinen.	2. Se till att trycka ned locket först och sedan handtaget.

Dualit®

Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST
Telephone: +44 (0) 1293 652 500 Facsimile: +44 (0) 1293 652 555
Email: info@dualit.com Web: www.dualit.com

EU-B